

# NYジャピオン™

WEEKLY NY JAPION

# FREE

毎週金曜日発行

# 4.26

 Vol. 1246  
2024

LINEでも発信!

特集・ニュース・お得な  
情報はここから



《巻頭特集》

# 人気沸騰! ピックルボールを楽しもう

《新連載》センスがいいと言われる私の手土産 P19

ニューヨークのおすすめ賃貸物件情報 P20-21

広告のお問い合わせは adsales@trendpot.com | 記事のお問い合わせは reader@nyjapion.com | デイリースポーツ特約 | Instagramもチェック! @nyjapion

**Riverside 健診センター**

霞 竜雄 MD ●健康診断(土曜日も) ●一般診療、胃腸科  
原田 義也 DC (カイロプラクティック) ●デジタルレントゲン ●海外旅行者保険可  
●Hackensack 大学病院入院治療

201.678.1900 www.myriverside.net

**ジェフリー・アン耳鼻咽喉科**  
Jeffrey M. Ahn, M.D. PARK AVENUE MEDICAL CENTER

マンハッタン グランドセントラル駅近く  
45 Park Ave. 1st Floor, NY 10016  
(bet. 36th & 37th Sts.) ☎平日 9AM-5PM  
日本語 212-714-9117 英語 212-714-9494

フォートリー GWブリッジ近く  
1485 Palisade Ave. Fort Lee  
NJ 07024 ☎平日 9AM-5PM  
日本語 201-461-4714 英語 201-461-9400

Dr. Jeffrey M. Ahn drahnent.com オフィス携帯番号 646-344-2359

**HIBARI FAMILY MEDICAL**  
ひばりファミリーメディカル

ニュージャージー・ニューヨークの  
かかりつけクリニック  
201-581-8553  
info@hibari.sprucecare.com  
725 River Road, Suite 214  
Edgewater, NJ 07020  
hibarifamilymedical.com

充実の日本語対応

✓ Medicareをはじめ、適用対象の保険が充実  
✓ 胃内視鏡検査・大腸内視鏡検査も  
対応可能な人間ドック

**Violin Worship Concert**

Sunday, May 5 @ 2 pm  
Japanese American United Church  
日米合同教会 www.jauc.org  
255 7th Avenue, New York, NY 10001

Join us for an uplifting afternoon of Bach, Mendelssohn,  
and worship music by JAUC member and Juilliard  
violinist, Mai Matsumoto maimatsumoto.com

JAPANESE AMERICAN UNITED CHURCH

**確定申告・タックスリターン**  
ビジネス支援・税務対策・会社設立・IRSからの手紙対応

尾崎真由美 会計士  
お客様の満足が第一。  
正確な確定申告書を  
時間内にお届けします。

全米・全ビザ  
対応  
20年以上の  
実績!

日本語フリーダイヤル 1-877-827-1040 詳細はこちら  
18001 Old Cutler Rd. Suite 454, Miami, FL 33157 / info@1040me.com

マンハッタン・ブルックリン・クイーンズの  
**売買・投資・賃貸**

不動産投資歴、金融業界  
20余年の確かな実績

Lic. Associate  
Real Estate Broker **池上奈津子**

tel: 917.603.2891 | email: natsuko.ikegami@compass.com  
compass.com/agents/nyc/natsuko-ikegami/ 詳しくはこちら

**Wayne & Wayne Law Offices**

民事法 / 刑法 / 家族法  
移民法 / 高齢者法 / 自己破産

各種法律の仕組みから裁判所への同行  
まで、すべて日本語で親身になってお役  
に立てるのが当法律事務所の特徴です。

電話での相談は無料 ▶ 845-988-6429 日本育ちの弁護士が日本語で対応。テキストも日本語OK  
Email: stanwayne@optimum.net  
231 South Blvd. Nyack, NY 10960 www.nybengoshi.com ウェイン・スタンレイ 弁護士

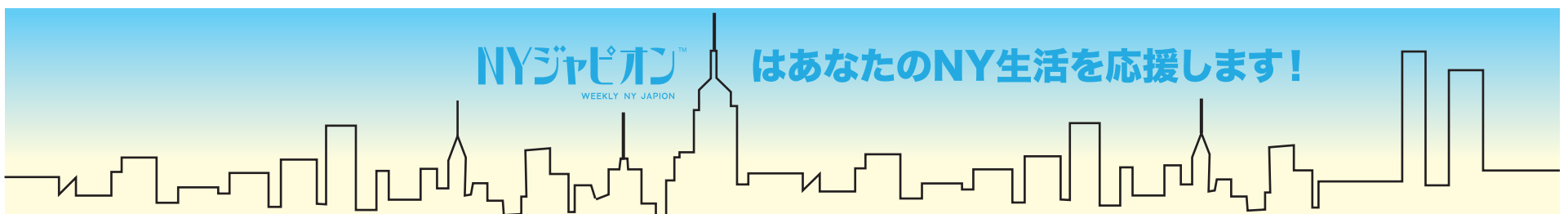
両店舗

さくらもも商品  
入荷!

59丁目店 営業時間▶10AM~7PM  
224 E. 59th St.  
(Bet 2nd & 3rd Ave.)  
212-755-3566

GC店 営業時間▶8AM~9PM  
370 Lexington Ave.  
#107 (at 41st St.)  
917-472-7025

www.katagiri.com  
創業110年の日本食品店  
**KATAGIRI**





MORINAGA

Product of Japan

# Chargel™

エネルギーとビタミンをすばやく補給

HI-CHEWのメーカーだから  
おいしいフルーツ味



アップル

ホワイトグレープ

ストロベリー

いつでも手軽に、多様なシーンで活躍



スポーツやトレーニング時のエネルギー補給に

お子様にも安心



仕事や勉強の合間に

時間のない朝に

食欲がない時に

お買い求めはお近くの  
日系マーケットまたは  
オンラインストアにて



AMAZON.COM



CHARGEL.COM



chargelusa



**ピククルボールとは？**

1960年代に米国で始まったスポーツ。コートはテニスコートより小さく、パドミントンのコートと同じ大きさ。パドルと呼ばれるラケットと、テニスボールよりも若干大きく軽さが約半分のプラスチック製のボールを使用。3セット、5セットマッチで行われるのが一般的。

**「ピククルボールの魅力は？」**  
 ニューヨーク市内に3つのピククルボールクラブを構える「コート16」の創業者アンソニー・エヴラードさんにその魅力を聞いた。

**「ピククルボールの魅力は？」**  
 年齢や技量に関係なく、簡単に習得出来ることです。コートはテニスコートより小さいので、いい運動やトレーニングになります。社交の場としても最適で、カッパルや友人同士でプレーしている人の姿をよく見かけます。

**話題のスポーツ・ピククルボールを徹底解剖**

**「テニスとの違いや利点は？」**

ピククルボールでは、プレーヤーはテニスラケットの代わりにパドルを使います。パドルにはテニスラケットのようなストリングはなく、テニスボールほど高く跳ねないプラスチックボールを使います。コートはテニスコートより小さく、幅約6m、長さ約13mのコートが一般的です。ピククルボールの良さは、初心者でも簡単にできることです。テニスほど体力を必要としないので、初心者がラケットとスポーツを始めるのに適しています。

サーブに関しては、テニスではオーバーハンドで打つのに比べて、ピククルボールではアンダーハンドで打ちます。多くの初心者は、ピククルボールの方がサーブを出しやすと感じるでしょう。コート16では、マンハッタン区のファイナンシャルディストリクト地区、クイーンズ区のロン



**人気沸騰！**  
**ピククルボールを**  
**楽しもう**

あちこちに花も咲き乱れ、4月に入りニューヨークにも春が到来した。本号ではこれからの季節、屋外でも楽しめるピククルボールを紹介する。テニスよりも狭いスペースで出来るピククルボールはここ数年、ニューヨークでも人気だ。(取材・文/ 菅 礼子)



**なぜNYCでピククルボールが流行っているのか？**

ニューヨークのような大都市で人気があるのは初心者でも簡単に学べるほか、社交の場にもなり、限られ

グアイランドシティ地区（LIC）、ブルックリン区のダウンタウン・シティ・ポイントにあるクラブで、テニスとピククルボールの両方をお楽しみいただけます。LICには、世界初の唯一のカスタマイズ可能なLED照明付きコートがあり、ボタンを押すだけでピククルボールをテニスに変更することが出来ます。これにより、会員に両方のオプションを提供し、実際にユニークな体験を提供することが出来るのです。



素晴らしい施設を持つコート16

**「コート16の特徴は？」**

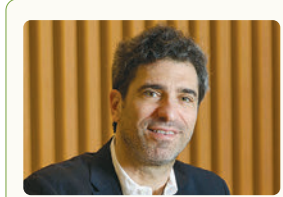
ニューヨークで最高級のインドアテニスとピククルボールクラブで、最先端の施設、専門家によるコーチング、そしてあらゆる年齢と技術レベルのプレーヤーのための活気あるコミュニティを提供しています。当クラブの主なプログラムには、キッズテニスアカデミーがあり、3歳以上のプレーヤーを対象に、U S T

**「クラスの種類の？」**

レベル1〜4までのクラスをご用意しています。また、各クラブではピククルボールリーグを開催しており、トレーニングになるだけでなく、新しい友達も作れます。自分でプレーしたい人のためのコートレンタルや、試合に参加したい人のためのオープンプレー

たスペースの中で出来るためです。「コート16」では、従来のデイトや夜の外出をやめて、パートナーや友人、職場の同僚と一緒に健康的なアクティビティとしてピククルボールを楽しむ人が増えています。

A公認のコートで最適な学習ができるよう特別にデザインされたクラスがあります。また、大人向けのテニスやピククルボールのプログラムも提供しており、世界初のボールマシンを使ったトレーニングクラスもあります。



アンソニー・エヴラード  
 コート16創業者

2014年にコート16を創業。ロングアイランドシティ地区、ダウンタウンブルックリン地区、ファイナンシャルディストリクト地区の3カ所にクラブを構える。コート16の名前は、3歳のときに祖父と一緒にプレーを始めた故郷ベルギーのブリュッセルにあるテニスクラブの16番コートに由来する。  
 court16.com

**the Y** 日本語でサマーキャンプ  
**EXPERIENCE THE MAGIC**

まだ間に合います！

オンライン説明会開催中！  
 お問い合わせ（日本語どうぞ）  
 東京-フロストバレーYMCAパートナーシップ  
 2000 Frost Valley Road, Claryville, NY 12725  
 EMAIL: tokyo-info@frostvalley.org  
 WEB: www.ymcatfv.org

**フレンズアカデミー 米国非営利学校法人**  
**2歳児クラス にぎやかに開催中!!**

- ★ニューヨーク市保健局認可 ★対面保育実施中
- ★日々の発見を大切に健康で豊かな心を育みます。
- ★全日制たんぼ幼稚園 時間▶9:00~15:00  
 ※早朝預かり(8:00~)、延長預かり(~18:00)  
 対象▶2歳~6歳
- ★文部科学省が定める幼児教育要領に準拠及びアメリカ幼児カリキュラムの一部を導入。

●アフタークラス  
 音楽教室、いろはにほんご教室、各種クラブ活動  
 ●ウィークエンドスクール(土・日)  
 幼児教室、国語算数教室、国語教室、日本語教室

Friends Academy of Japanese Children's Society  
 310 W 103rd St, New York, NY 10025  
 (Between, West end Ave, & Riverside Dr)  
 Phone: 212-935-8535 Fax: 212-813-0122  
 friends.nyikuei@gmail.com  
 www.Japaneseschool.org

**サマーキャンプ開催!**  
**7月8日~8月16日**

対象 4~11歳  
 1週間毎の申し込み可能

広々とした道場で思いっきり楽しく全身運動。お子様の運動不足解消にも!

A. 7/8~7/12 B. 7/15~7/19 C. 7/22~7/26  
 D. 7/29~8/2 E. 8/5~8/9 F. 8/12~8/16

〈時間〉月~金 9am~12pm 〈費用〉1プログラム \$375(1週間)  
 〈内容〉遊びながら全般的な運動能力の向上を図るプログラム

- ✓ 基本的な空手の技の習得
- ✓ 道場完備の運動器具を使用
- ✓ 走る・飛ぶ・這う・転がる・バランスを取るなど

一般の生徒さんも同時募集中!

**精進会カラテ** 代表 宮下隆雄

@UFC Gym, 300 Waverly Ave, Mamaroneck, NY 10543 詳細はこちら  
 日本語: 917-769-7617 / 914-835-4269 info@shojinkaikarate.com

ブルックリンPark Slopeに日本式デイケアが誕生  
**ENSO DAYCARE**

日本式の新しいおうち保育。スタッフは皆日本語が堪能です!

<b>言語</b> 日本語ベースで年齢に応じた日米バイリンガル学習	<b>アクティビティ</b> 日本文化の探究・ヨガ・屋外活動・アート&クラフト	<b>Anna先生</b>
<b>対象</b> 生後6週間から5歳まで	<b>スケジュール</b> フル・パートタイム・週3日間から・延長保育あり	<b>ご飯</b> オーガニックの日替わり(日本食もあり)

お問い合わせはこちら

ensodaycare@gmail.com  
 929-530-0744 (日本語可)  
 130 15th Street., Brooklyn, NY 11215

### NYC PICKLEBALL MAP

マンハッタン区内のピクルボールコートマップ(2023年10月現時点)



- 1 Riverside Park Pickleball Courts  
Riverside Drive and, W. 110th St.
- 2 Happy Warrior Playground  
Amsterdam Ave. &, 779 W. 97th St.
- 3 North Meadow Handball Courts  
NYC, Central Park W.
- 4 East River Playground  
421 E. 106th St. #4846
- 5 Carl Schurz Park Pickleball Courts  
13 Gracie Square
- 6 Gertrude Ederle Recreation Center  
232 W. 60th St.
- 7 DeWitt Clinton Park  
11th Ave. &, W. 54th St.
- 8 Hell's Kitchen Park  
10th Ave. bet. W. 47 St. and W. 48 St.
- 9 Hudson River Park Pickleball Courts  
12 W. 33rd St.
- 10 Constance Baker Motley Recreation Center  
348 E. 54th St.
- 11 St. Vartan Park  
1st Ave. &, E. 35th St.
- 12 Vincent F. Albano, Jr. Playground  
523 2nd Ave.
- 13 Asser Levy Recreation Center  
392 Asser Levy Pl.
- 14 Corporal John A. Seravalli Playground  
17 Horatio St.
- 15 JJ Walker Pickleball Courts  
17 Clarkson St.
- 16 William F. Passannante Ballfield  
W. Houston St. &, 6th Ave.
- 17 Sol Lain Playground  
290 E. Broadway
- 18 Lillian D. Wald Playground  
55 Montgomery St.
- 19 Gotham Park  
the corner of Rose St. and Avenue of the Finest
- 20 Alfred E. Smith Recreation Center  
80 Catherine St.
- 21 Howard Bennett Playground  
32 W. 136th St.
- 22 James J Walker Park  
Hudson St., St. Luke's Pl., Clarkson St., 7 Ave.

### ニューヨークのピクルボール普及 NYC Pickleball に邁進



大会も頻繁に行われる

パブリックコート、オープンプレーなど、ニューヨーク市内でピクルボールが楽しめるロケーションの詳細や、イベント、セッションの予定もNYCピクルボールのウェブサイトにいけばチェックすることができる。また、グッズやおすすめブランドも紹介されており、お得な価格で購入できる。ピクルボール好きが集い、プレーを楽しむために必要な情報が掲載されているコミュニティとなっている。NYCピクルボールのファウンダー、エリック・ホーさんのプライベートレッスンなどもサイトを通じて予約できる。

NYC Pickleball  
www.nycpickleball.com



冬には有難いインドア練習場

### ニューヨークらしい名所で汗を流す City Pickle

テニスコートで出会ったエリカさんとメアリーさんが共同創業者としてスタートしたクラブ。ニューヨーク初の屋内クラブで、ロングアイランドシティー地区のクラブを筆頭に、ユニオンスクエアやハードソンヤードの一角、JFK空港内にあるTWホテルの敷地内、セントラルパークのウォルマンリンクなど、ニューヨークを感じられる観光名所にもシーズンに応じてコートを用意している。プライベートレッスンや各種イベントの他、初心者から上級者までのレッスンも行っている。



ロングアイランドシティー地区の施設では4面のコートが完備



バーとレストランが併設されたロングアイランドシティー地区のコート

City Pickle  
city-pickle.com

### フィットネスを通じてコミュニティを構築 14th Street Y

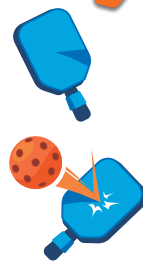


老若男女に開かれた施設として知られている

ユニオンスクエアに位置するフィットネスセンターで包括的なコミュニティの構築に取り組んでいる。14th Street Yでは屋内ピクルボールのクラスとオープンプレーを開催。火曜、木曜、金曜、土曜が開放されており、未経験者対象クラスは友達や家族と安全にピクルボールを学べるように配慮されている他、オープンプレーは初心者の中でも中級クラス、上級クラスに向けて開放されている。同施設ではバスケットボールやアкваティクスのクラスなど、フィットネスセンターとしてさまざまなクラスが開催されているが、ピクルボールは今人気のスポーツというだけあり、家族や友人と挑戦する人が増えている。

14th Street Y  
14streety.org

楽しそうな競技ということが分かった今、実際に始めてみるしかない!?



**UMEX**  
お見積り無料!  
UMEX MOVING & STORAGE  
ユーマックスは日本の細やかさとアメリカの潔さ、二つの国のいいところがひとつに合ったハイブリッドなお引越しを提供いたします。ニューヨーク、ニュージャージー、米国内長距離、カナダへの引越しをお考えのお客様、お見積りは今すぐ日本語で。  
UMEX MOVING & STORAGE, INC. HPはこちら  
18 Passaic Avenue, Unit 2, Fairfield, NJ 07004  
973-287-6659  
www.umexmoving.com  
MOVING

**ニュージャージーこぐま幼稚園**  
こぐまで主体性を育てて大きく成長しよう!  
保育時間 8:45am~3:45pm(半日保育もあり)  
対象年齢 2歳半~6歳 見学・無料体験保育は延長保育 7:00am~8:00pm 随時受け付けています  
週1日から通園可能(月~土)  
月 キッズヨガ  
水 リトミック音楽クラス  
金 ダンスアンドムーブメント  
月~金 アフターキッズ 4:30pm~6:30pm  
土 幼児部・初等部・中等部 サタデースクール 8:45am~3:45pm  
530 10th Street, Palisades Park, NJ 07650  
Tel 201-944-6968/201-966-5561  
www.newjerseykogumayouchien.com スクールバス運行

肩こり・腰痛 マッサージ コロナ疲れに  
NY州ライセンス  
マッサージセラピストによる  
本格西洋マッサージ  
スタジオ料金 3月3日から4月30日までお休みします。5月からのご予約は、テキストまたはメールからお願いします。  
60分.....\$140  
90分.....\$180  
120分...\$220  
※全てエッセンシャルオイルは送料  
**SHOKO AKIYAMA**  
MASSAGE THERAPY STUDIO  
138 W. 15th St. #1 (btw. 6th & 7th Aves.)  
tel. 917-345-1340  
www.shokomassage.com  
要予約 お問い合わせ・ご予約はこちら

**QBHOUSE**  
マンハッタン  
5店舗  
展開中!  
日本人スタッフ多数在籍  
Instagram 始めました  
WEB予約可 詳細はこちら

- コロバスサークル
- ミッドタウン
- フラットアイロン
- ウェストビレッジ
- ダウンタウン

**SHIHO PHOTO NYC**  
マンハッタンを中心とした撮影で記念のお写真を残しませんか? QRコードからInstagram DMにて、またはemailまでご連絡ください。  
shihophotonyc@gmail.com

20年以上の経験をもつエキスパートが営む  
チャイナタウンのマッサージ店  
**仁愛堂 Ren Ai Tang**  
全身マッサージ 60分 \$55 ▶ \$45  
フットマッサージ 60分 \$40 ▶ \$30  
定期的なマッサージは血液循環の改善/筋肉硬直・体の痛みの軽減/睡眠の質・免疫力の向上へと繋がります。  
右下クーポンの持参で適用  
予約・問い合わせ(英語のみ)  
**NEW OPEN** 仁愛堂 917-455-9318 知足常乐 934-216-1703  
9 Division St, 2Fl, NY 10002  
**仁愛堂 \$10 OFF**  
※60分以上の施術が対象

ジャピオンで、見つけた

広告掲載のお申し込み・ご相談は  
**TEL. 212-431-9970**  
adsales@trendpot.com  
www.nyjapion.com

体験者に聞いた、ピクセルボールの魅力

質問内容

- ① ピクセルボールを始めたきっかけは?
- ② ピクセルボールのどのあたりが好きですか?
- ③ これから始めたい人へのアドバイスは?

DVさん

- ① 私は運動神経がいいのですが、パートナーはそうではないんです。ピクセルボールはどんなレベルの人でも楽しめる素晴らしいスポーツなので、パートナーと一緒に始めました。2人ともピクセルボールをとて気に入って楽しんでいます。
- ② 動きが速く、社交的なスポーツだということも気に入っています。パートナーと私は他のカップルと一緒にプレーすることを楽しんでいます。
- ③ 怖がらないで始めてみて!

BPさん

- ① 両親が何年もプレーしていて、あなたもプレーしてみなさいよ、とついに説得されてピクセルボールを始めました。
- ② 両親と一緒にプレーできるのは気に入っています。両親の年齢を考えると一緒にできるスポーツはあまりありませんが、ピクセルボールは可能です。一緒にプレーをすると、皆さんが思っている以上に両親に負かされることが多いです! ニューヨーク以外でも両親が暮らすフロリダでプレーできるということも気に入っています。
- ③ とにかく楽しみましょう! いつも競争する必要はないんです。

SMさん

- ① 何年もテニスをやっているのですが、ピクセルボールの人気が出てきたことでより身近になったので挑戦してみたくなりました。
- ② 自分が上達していくのが目に見えるのは本当にやりがいがあります。プロとは言えないけど、かなり上達しましたよ!
- ③ 私はコート16のビギナークラスからスタートしましたが、今では経験豊富なプレーヤーと一緒にプレーできるまで上達しました。

PYさん

- ① 街中や公園でやっている人たちを見て興味を持ちました。テニスより気軽に始められそうだと思います。友人を誘ってスタートしました。
- ② 運動量も丁度よく、気軽に汗を流せることです。友人カップルと一緒にやるなど、和気あいあいとできることも気に入っています。家の近くにコートがあるのも便利です。最初は何回かレッスンに通い、基礎的なフォームやルールを覚えました。大人から子供まで多くの人が楽しめるのもいいです。両親ともいつかプレーしてみたいです。
- ③ ニューヨークの街中にもコートがあるので、会社帰りなどにも練習できるので、これからの季節は楽しいと思います。社交ができるので、友達も増えると思います。まずは一度試してみることをおすすめします!

お洒落グッズ集めから始めよう!  
ピクセルボール経験者も初心者も気分が上がるグッズを  
購入すれば練習がもっと楽しくなるはず!

Racket

ピクセルボールのラケットだからこそ実現できるお茶目な柄のラケットが多いため、自分のお気に入りを見つけよう。



ボールとセットで 224ドル

限定柄のラケット 98ドル

Recess  
recesspickleball.com

Racket Cover

専用のバッグがなくてもラケットカバーがあれば普段使いのバッグで簡単にラケットの持ち運びが可能。



耐久性に優れたカバー。サイドポケットに鍵やコインを入れられるのも便利。34ドル97セント

Queen of the Court  
queenofthecourtbrand.com

Ball

カラフルなボールを選べば紛失する心配も軽減。視認性にも優れているため、マイボールを持ってスキルを磨くべし。



最新のポリマーとユニークなデザインが特徴 20ドル

40個の精密成型穴が正確で安定したボールを生み出すという特殊構造。9ドル99セント

Pickleball Superstore  
pickleballsuperstore.com

Grip

専用グリップを取り付けることでホールド力が向上。強いボールを打ち返すのに役に立つ優れたもの。



人間工学による完璧なフィット感に加え、汗や振動を吸収する構造を採用。24ドル90セント

Hesacore  
shop.hesacore.com

Bag

ピクセルボールのラケットが収納できる専用バッグを購入すれば練習への熱も上がる間違いなし。

クラシックなキャンバス地のバッグ150ドル、ラケット2本が入り、防水ナイロンメッシュ内臓でアウトドアでも安心。

Tangerine  
tangerinepaddle.com



開口部が大きく、小さなポケットも多いため収納力は抜群。防水キャンバスを使用。169ドル

Zero Zero Start  
zzstart.com

J.ONE不動産

駐在向けサービス  
短期アパート、空港送迎、インフラ立ち上げサポート等

賃貸・売買・投資・オフィス・店舗  
マンハッタン、クイーンズ、ブルックリン、ウェストチェスター、グリニッチ、ロングアイランド、ニュージャージー

学生向け  
格安アパート・ルームシェア

NY本社 NJミッド支店 ウェストチェスター支店

YouTubeでおなじみ!  
社長 山辺亜紀

ONE ONE ONE  
Tel: 212-661-1111  
www.jonecorp.com  
ny@jonecorp.com

一緒に働いてくれる方、募集中!

ウエストチェスターの不動産

高級賃貸・売買・コンド

Pelham  
New Rochelle  
Harrison  
Bronxville

Realtor for HOULIHAN LAWRENCE  
HOULIHAN LAWRENCE

Yoko Tew (無料相談受付中!)

•NY Licensed Real Estate Sales person  
•Member of ONE KEY Multiple Listing Service  
•Hudson Gateway Association of Realtors

•New York State Association of Realtors  
•National Association of Realtors

Tel: 347-541-0074  
Email: ytew@houlihanlawrence.com  
Web: yokotew.houlihanlawrence.com

レストラン専門の不動産会社

店舗数多数  
お問い合わせは  
信頼のレスコ不動産へ

エージェント経験者募集しています。  
Tel: 914-772-6500 or kenjikora@gmail.com 高良 迄

RESCO Properties, Inc. HPIはこちら  
保険の事なら  
Kiyomi 404-514-5432 (保険エージェント資格有り)  
Harumi 347-357-2968

一般修理・板金塗装

セイロモータース

定期的なチェックアップで安全運転を  
40年の経験と信頼で  
自信を持ってお車をお預かり致します!

春のチェックアップ  
でオイル交換無料

※SYNオイルは除く、5qtsまで(広告持参5月未まで)

点検中もお買い物ができる好立地!  
ミツワ 徒歩5分  
EXXON 徒歩1分  
Edgewater Commons

SAEILO MOTORS  
480 Old River Rd.  
Edgewater, NJ  
201-840-0010

引越しなら! エイコームービング

引越し そろじ 片付け

プロにお任せ下さい!  
経験豊富な日本人スタッフによる  
安心&満足のサービス

内藤 詠子

TEL: 212-595-2874  
a-comoving.com

無料見積もりを行っています

元気の源 一和 発酵人蔘

高麗人蔘の効能

- ✓免疫力の向上 ✓疲労回復
- ✓血液循環、血液浄化作用を助ける
- ✓新陳代謝の促進効果
- ✓ホルモン機能を整える
- ✓消化機能を助ける
- ✓心身のバランスを整える

★無料健康オンラインセミナー実施中!  
次回は5月24日(金)8時PM東部時間

新世紀の高麗人蔘 Ginst-15

- 一和社独自の抽出方法で高麗人蔘の持つ天然成分が保たれる発酵人蔘
- 従来の高麗人蔘茶と比べて、吸収率4倍、吸収量15倍
- 私達の腸内環境の状態にかかわらず発酵人蔘が解毒を助けます

GINST 15 ソフトカプセル  
GINST 15 高麗人蔘茶

One Heart International, Inc.  
481 8th Ave., #C20, New York, NY 10001  
☎212-719-1433 ✉info@1heartshop.com ①1heartshop.com

日本製の梱包資材を使った安心のお引越

SHUCLEAN MOVING

1時間...\$200

- ・ミニマム 3時間~
- ・トラック + 作業員3人

NY公認ライセンス完備

メール、お電話でお気軽にお問い合わせください。URL: http://shucleanmoving.com MAIL: shu@shucleanmoving.com TEL: 917-573-3006 (9AM-7PM 月-土)



ニュースダイジェスト

1週間のNY近郊の話題をチェック

「サミー法」実現へ  
制限速度引き下げ可能

ニューヨーク州のキャシ  
ー・ホークル知事は18日、  
州議会が今年度の州予算  
にニューヨーク市の制限  
速度を時速20マイルに引  
き下げることを可能にする  
「サミー法」を盛り込むと  
発表した。同日付amニ  
ューヨークが伝えた。同法は  
2013年にブルックリン  
区でバンにはねられて死亡  
したサミー・コーエン・エ  
クスタイン君(12歳)の名前に  
ちなむ。14年に当時のビル  
・デブラシオ市長が制限速  
度を時速30マイルから25  
マイルに引き下げたが、その  
後も100人以上の子供  
が交通事故で死亡してい  
る。研究によると歩行者の  
死亡リスクは時速33マイル  
で10%、58マイルで90%に  
達する。

州議会が予算案可決  
住宅や移民政策に重点

ニューヨーク州議会は20  
日、237億ドルの州予  
算を可決した。同日付PI  
X11が伝えた。州の法案起  
草担当事務所へのサイバー  
攻撃により当初の期限の  
1日から3週間遅れで成  
立した予算案は、市場価格  
を下回る住宅を提供する  
開発業者への減税など住  
宅建設促進策、不当な家賃  
値上げや立ち退きからの



賃借人保護のほか、違法マ  
リファナ販売店閉鎖権限の  
地元法執行機関への委譲、  
ニューヨーク市への移民対  
策費24億ドル、受刑者数減  
少による一部の州刑務所の  
閉鎖、妊娠中の有給休暇取  
得、テイクアウト販売の継  
続や映画館での販売許可  
といったアルコール規制緩  
和などを含む。

「ニュージャーシー」  
渋滞税をNJに配分  
訴訟回避となるか

MTAのジャノ・リーバ  
ーCEOは17日、環境対策  
のために渋滞税収入をニ  
ュージャーシー州にも配分  
すると話した。同日付CB  
Sニューヨークが伝えた。  
正確な額は不明だが影響  
を受ける地域の人口を元  
に算出する。MTAは沿  
道の植樹、公園や緑地の改  
修、高速道路近くの学校の  
空気清浄、電気トラムの  
充電スタンドなどに推定  
1億5500万ドルの汚  
染削減予算を分配するこ  
とで同州の渋滞税に対す  
る訴訟の解決を望むが、来  
月にマンハッタン区の連邦  
判事が労働組合や公務員  
の異議申し立てを審理す  
る予定で、彼らの懸念を払  
拭し6月にも渋滞税徴収  
を開始したいとしている。

マンハッタン  
コロナピア大の学生  
反イスラエル抗議行動

マンハッタン区のコロ  
ンピア大学で親パレスチナ派  
学生の抗議行動が続いて  
いる。22日付NY1が伝  
えた。17日にミノ・ニュー  
シヤフィク学長が連邦議会  
で学内での反ユダヤ主義に

て証言したことを受け、学  
生らが学内のサウスローン  
を30時間以上占拠し、大学  
側にイスラエルの攻撃を支  
援する企業からの資金の  
拒否を求めた。18日には  
モ隊108人が不法侵入  
で召喚状が出されたが、校  
外にテントを移し抗議行  
動を再開。大学は学生の安  
全のため22日は遠隔授業  
とし、周囲に警察の警戒態  
勢が敷かれた。ニューヨ  
ーク大学近くの広場でも同  
様の抗議行動が行われた。

マンハッタン  
裁判所外で焼身自殺  
トランプ裁判進行中

19日、ドナルド・トランプ  
前大統領の「口止め料裁  
判が開廷中の裁判所の外  
で男性が焼身自殺した。20  
日付パッチが伝えた。午後  
1時30分頃、マンハッタン  
区のコレクト・ポンド・パー  
クで、フロリダ州在住の自称  
「調査研究者」マックスウ  
ェル・アザレロさん(37歳)が  
パンフレットを放り投げ、  
自身に燃焼促進剤をかけ  
火をつけた。パンフレットは  
「トランプ裁判の外で自  
分に火をつけた」との見出  
しで、政府は同盟国と共に  
世界で独裁主義的クーデ  
ターを起こそうとしている  
などと書かれていた。アザ  
レロさんは病院に運ばれた  
が、NYPDは20日に死亡  
が確認されたと発表した。

クイーンズ  
市内初の遺伝子治療  
血液疾患の8歳少年に

クイーンズ区のコー  
エン小児医療センターは、希少  
遺伝性血液疾患のベータ  
サラセミアを患うユスフ・



サイド君(8歳)に州内  
初となる連邦食品医薬品局  
(FDA)承認の新しい遺  
伝子治療を行った。18日付  
ABC7ニューヨークが伝  
えた。通常、この病気の治  
療はドナー(通常は適合す  
る家族)からの骨髄移植か  
2〜4週間ごとの輸血だ  
が、ユスフ君は適合者が見  
つかず、生後2カ月から  
輸血を受けてきた。この治  
療法は患者の幹細胞を採  
取して正常な遺伝子を追  
加し、患者の体内に戻すた  
め、ドナーは不要。医師ら  
はこの治療法が他疾患の  
適用も期待している。

ブルックリン  
クルーズ船上で乱闘  
男性3人が負傷

20日、ブルックリン区  
のブルックリン・アーミー・  
ターミナル近くのピア4に  
停泊中のクルーズ船上で  
乱闘が起き、男性3人が入  
院する事件が起きた。同日  
付ゴッサミストが伝えた。  
NYPDによると午後5  
時過ぎ、コーヌコピアマジ  
エステイ一号で刃傷沙汰が  
起きたと通報があった。口  
論がエスカレートしたとみ  
られ、駆けつけた警察官が  
現場で刺し傷を負った2人  
とビンで頭を殴られた1  
人を発見。3人は病院に運  
ばれたが容体は安定してい  
る。最大1200人収容で  
きる同船ではその夜に船上  
パーティーが予定されてい  
たが、事件後に主催者が延  
期を発表した。

ロングアイランド  
「靴職人のサル」  
違法賭博場運営で有罪

ナッソー郡メリックで靴  
修理店を経営していた「靴  
職人のサル」ことサルバト  
ー・レビノ(60歳)が  
店内で違法賭博場を運  
営し、マフィアのジェノベ  
ーゼ一家に資金提供して  
いた。17日付ニューヨ  
ークポストが伝えた。16日、  
ブルックリン連邦裁判所は  
2012年からバンデミック  
で閉店する21年に店の奥  
に賭博ゲーム機を設置し、  
ポーカー賭博を週3回行  
っていたとして有罪を認め  
た。一家の他のメンバー4  
人もジェノベ一家など通常  
ビジネスを隠れ蓑に違法  
賭博を行い、1日2000  
ドル以上の収益を得てお  
り、今月初めに有罪を認め  
ている。

コネティカット  
酔っ払いコンドル  
動けない状態で発見

コネティカット州ウ  
ォータートウンで酔っ払って動  
けなくなったクロコンドル  
2羽が保護された。18日付  
FOX5ニューヨークが伝  
えた。8日、2羽はゴミ箱  
をあさり、発酵した食品を  
摂取し酩酊状態に陥った。  
2羽を保護した野生生物  
保護団体「A Place Called  
Hope」によると、2羽は酔  
っ払って立つこともできず、  
気を失い、瀕死状態だった  
が、水分を補給して施設で  
一夜を明かした後、「解毒」  
が成功して翌9日に野生  
に戻された。野生動物管理  
局は「ゴミ箱に捨てたフル  
ーツカケルでさえ野生動  
物を酔わせる可能性がある  
こと」を注意を呼びかけた。

# ケガをされましたか？

NY州とNJ州の全域で  
ケースを承ります

人身傷害専門弁護士が、懇切丁寧に損害賠償のお手伝いをさせていただきます。

- 転倒
- 交通事故
- 医療事故
- 労災事故

- 歩行者・自転車事故
- 階段の転倒やエレベーター・エスカレーターの怪我

訴訟に勝たなければ、料金は一切いただきません。

Mark Gray 弁護士  
人身傷害専門弁護士。同分野で25年以上の実績と、多数の顧客からの厚い信頼を誇る。

日本とは異なり、米国では多くの負傷者が事故の申し立てを行っています。

米国の社会システムにおいて、安全運転や自分の敷地内(歩道、階段など)の安全保持の重要性は広く認知されています。全ての補償・ベネフィットを受けられるよう、私たちが一から丁寧にご案内します。

**【最新の勝訴結果】**

- ◆ 外傷性脳損傷 → 380万ドル獲得。
- ◆ 建物での過失によるセキュリティ問題 → 130万ドル獲得。
- ◆ 濡れた床で滑り、怪我 → 200万ドル獲得。
- ◆ 天井の崩壊 → 160万ドル獲得。

**例1** 混雑したスーパーマーケットでATMを使用している時に、68歳のニュージャーシー州の男性が相手を怒らせる原因もなく暴行を受ける。眼窩および顎顔面骨折、肩の損傷、軽度の外傷性脳損傷を受ける結果となる。  
**【勝訴結果】** 61万ドルを獲得。

**例2** 女性は階段の踏み板の緩い端に足を引っ掛けて、ひどく転倒。事故から5年後、頸椎癒合と肩関節鏡検査を受ける結果となる。  
**【勝訴結果】** 140万ドルを獲得。

**例3** マンハッタンの男性が赤信号で停止中に追突。衝撃が少なく、損傷が最小限の衝突だったが、外傷性脳損傷、腰椎ヘルニア、膝関節鏡検査を受ける結果となる。  
**【勝訴結果】** 150万ドルを獲得。

日本人の気持ちがわかる法律事務所 **tel: 212-537-7000** **無料** まずはご相談ください

**グレイ法律事務所**  
251 West 93rd Street (@Broadway) Manhattan  
[www.grayinjurylaw.com](http://www.grayinjurylaw.com)

詳しくはこちらから

※無料駐車場についてはお問い合わせください

NYジャピオン厳選!

# WEEKLY CALENDAR

4/26▶5/2

### 音楽

26日(金)、27日(土)

さまざまな楽器を多重演奏し、YouTube動画でブレイクしたイギリス人音楽家の世界ツアー



#### Jacob Collier: Djesse World Tour

【場所】Radio City Music Hall, Kings Theatre  
【住所】詳細はウェブサイト参照  
【料金】77ドル~



5月1日(水)~4日(土)

ジャズにゴスペル、R&Bを融合した、日本でも人気の6人組アカペラコーラスグループのライブ



#### Take 6

【場所】Birdland Jazz Club  
【住所】351 W. 44th St.  
【料金】45.76ドル~



5月2日(木)、3日(金)

新首席指揮者のサイモン・ラトル指揮で、ミュンヘン拠点のバイエルン放送交響楽団が演奏



#### Bavarian Radio Symphony Orchestra

【場所】Stern Auditorium / Perelman Stage  
【住所】881 7th Ave.  
【料金】59ドル~



### イベント

27日(土)

ブロンクス動物園や世界の野生動物保護協会を支援する慈善イベントで園内をラン&ウォーク



#### Run for the Wild

【場所】Bronx Zoo  
【住所】2300 Southern Blvd., Bronx, NY 10460  
【料金】大人90ドル



27日(土)~5月12日(日)

音楽やダンスのパフォーマンス、子供や家族向けプログラム、ガーデンツアーで桜の季節を祝う



#### Weekends In Bloom

【場所】Brooklyn Botanic Garden  
【住所】990 Washington Ave., Brooklyn, NY 11225  
【料金】大人22ドル



~5月14日(火)

ニューヨークの春をイメージした期間限定プログラム。カラフルな紙吹雪舞う中で春を感じる



#### Colors In Bloom

【場所】Color Factory  
【住所】251 Spring St.  
【料金】48ドル~



### アート

5月1日(水)~6月8日(土)

パリで同じアートグループにいた20世紀を代表するアーティスト2人の20点以上の作品を展示



#### Dubuffet x Giacometti

【場所】Nahmad Contemporary  
【住所】980 Madison Ave., 3rd Fl.  
【料金】無料



### 舞台

~6月2日(日)

春シーズンは同団常任振付家の世界初演作や近年のヒット作品の再演など10プログラムを上演



#### New York City Ballet: Spring 2024

【場所】David H. Koch Theater  
【住所】20 Lincoln Center Plaza  
【料金】52ドル~



30日(火)~5月12日(日)

『デザート・ローズ』などドスティンクの27曲を使用し、ロンドンでのヒット作品をニューヨーク初演



#### Message in a Bottle

【場所】New York City Center  
【住所】131 W. 55th St.  
【料金】45ドル~



**山縣 歯科 医院**  
日本歯科大学  
大学歯学部

**Ren Yamagata, D.D.S.**  
The Helmsley Bldg.  
230 Park Ave., Suite 525  
NY, N.Y. 10169  
212-867-1188  
土曜も診療しております!

HPIはこちら  
から▶▶▶

**日英バイリンガル 遺産相続専門弁護士**  
信託 遺言書 遺産税  
経験豊富な私達がお手伝いいたします

**Gary S. Moriwaki**  
212-237-1068  
gmoriwaki@windelsmarx.com

**Reiko Takikawa**  
212-237-1073  
rtakikawa@windelsmarx.com

**WINDELS MARX** Windels Marx Lane & Mittendorf, LLP  
156 West 56th Street, New York, New York 10019

**Steven W. Epstein & Associates 法律事務所**  
様々なケースにご対応致します。まずはご相談ください。

**初回相談無料** 日本人アシスタントがお手伝い致します

- ✓ 全種事故(自動車・転倒・医療)
- ✓ 会社法(設立・契約)
- ✓ 刑事訴訟(逮捕・飲酒運転)
- ✓ 離婚問題・商業訴訟
- ✓ 不動産(あらゆる売買・賃貸)

マンハッタン 5 W. 37th St., Suite 642, New York, NY 10018  
<Subway> ⑥①③④⑤⑥⑦ to 34th St.  
スタテン島 361 Victory Blvd., Staten Island, NY 10301  
212-729-9164 (日本語) 212-422-2110 (英語)  
URL: Stevenepsteinlaw.com epsteinlaw@yahoo.com

てい よし ひ で  
**鄭 吉秀 公認会計士**

**個人・法人の税金申告 E Fileでの迅速サービス!**  
**会社設立・会計・経理一般 QuickBooks わかりやすく教えます**

**Kil S. Jung CPA 日本語でどうぞ**  
16 W. 32nd St., Suite 1104 (bet. 5th Ave. & B'way)  
☎212-714-1772 FAX:212-714-1784  
kyoungcpa@gmail.com

**D5 LAW OFFICE PLLC**  
ニューヨークに進出予定、ニューヨークで既にビジネスを始めている日系企業・個人をサポートいたします。

- 会社法 会社・法人設立や企業の買収、合併、売買等、会社法に関連する法的サービス
- 商法 (ビジネス) 契約書の作成、レビュー、ライセンスやパーミットの取得など商法に関連する法的サービス
- 移民法 (ビザ) 米国での各種移民ビザや永住権に関連する法的サービス
- 不動産法 不動産売買や商業リース契約に関する法的サービス

**安田デビン龍** Attorney at Law  
TEL: 248.497.8887 devin@d5law.com 詳細はこちらから▶▶▶

222 Broadway, 19th Floor, New York, NY 10038

**実績33年の会計士 低コスト、レストラン、サロン専門**

**NY・NJ会社設立 \$350 (State Fee 込み)**

- 給与及び経理代行
- 会計監査、税務報告
- ビジネスコンサルティング
- 節税対策、年金相談 (SEP, 401K)
- 個人税務、TAX ID取得

Tax	Life
Estate	Retire

- 相続プラン
- 引退プラン
- 生命保険
- 法人・個人の税金申告

**会計事務所 AA & TC, Inc.**  
1220 Broadway Suite 704 New York, NY 10001  
TEL. 212.594.0074 (日本語でどうぞ) allstateustax.com  
e-mail.newcorp@aantcinc.com (email 相談無料)

**ジェームズ・ナム 会計士**  
韓国の大学で会計と税を専攻し、卒業後8年間、韓国国内の会計事務所業務を経験。その後、ニューヨーク市立大、ニューヨーク州立大で会計を専攻。卒業後、1987年から米国内会計事務所にて会計業務を経験し、2000年4月、現事務所を開業。

**信頼できる弁護士・会計士選びはNYジャピオンから**

広告掲載のお申し込み・ご相談は、営業部までお気軽にお問い合わせ下さい **tel. 212-431-9970** Email: adsales@trendpot.com www.nyjapion.com

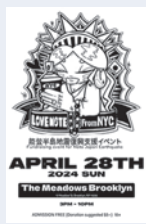
気になるネタを紹介! ニューヨークトピックス

能登半島地震復興支援イベント開催  
「ラブ・ノート・フロム・ニューヨーク(ニューヨークからの手紙)」



The Plug International

【日時】4月28日(日)午後3時~10時  
【場所】The Meadows (17 Meadow St., Brooklyn, NY 11206)  
【料金】無料(5ドル以上の寄付推奨)  
【お問い合わせ】theplugint@outlook.com



今年1月に発生し、甚大な被害をもたらした能登半島地震の被災者と被災地の復興を支援するイベントを開催。メインスペースでは、DJライブやパフォーマンスの他、アパレルやアーティストグッズなどを販売。屋外スペースでは、たこ焼きやから揚げなどのフードが出店される。入場は18歳以上。

「更年期をサイエンスする!」  
オンラインウェビナー開催



FLAT・ふらっと

【日時】5月4日(土)午後7時~8時30分(EDT)  
【場所】オンライン(Zoom)  
【料金】無料  
【お問い合わせ】forms.gle/ZZ5JC1PUe2mfN7Yx7



在米日本人の健康と医療をサポートするフラットは「更年期」をテーマに、臨床アドバイザーである村上幸祐医師によるウェビナーを開催する。女性ならだれもが経験する更年期に関して基本的なことから悩ましい困り事まで、産婦人科医である村上医師がわかりやすく説明する。視聴希望者は4月30日までに、上記URLまたはQRコードより要事前登録。

グループ展「ブレイクスルー」開催  
日本で活躍する新進気鋭のアーティストの作品が集結



JAPAN PROMOTION

【日時】(第1会期)5月8日(水)~12日(日)午後12時~6時  
(第2会期)5月15日(水)~19日(日)午後12時~6時  
【場所】One Art Space(23 Warren St.)  
【料金】無料  
【お問い合わせ】nishikoji@japanpromotion.org



Akie Abe  
"Me and My Life I"

本グループ展では、「始めなければ、始まらない」をテーマに、計38名のアーティストたちの新たな挑戦と可能性が詰まった作品を展示。レセプションパーティーは5月9日(木)と16日(木)午後6時~8時。ライブイベントは11日(土)と18日(土)午後6時~8時に開催。

ジャパソサエティー「こどもの日」イベント内で上演  
『モモタロウ:イン・サーチ・オブ・ア・ヒーロー 2024』



Crossing Jamaica Avenue (CJA)

【日時】5月5日(日)午後1時~  
【場所】ジャパソサエティー(333 E. 47th St.)  
【料金】一般18ドル/会員12ドル ※2歳以下無料  
【お問い合わせ】TEL: 212-831-1155



ジャパソサエティーで開催される「こどもの日」のイベント内で、現代版にアレンジした『桃太郎』の演劇パフォーマンスが、歌や踊りを交えて披露される。ニューヨークを拠点に活躍する舞台演出家・河原その子さんが率いる劇団「クロッシング・ジャマイカ・アベニュー」が日米の文化を融合させたユニークなパフォーマンスを繰り広げる。

「日本の大学進学フェア2024 春」オンラインで開催  
上智大学や国際基督教大学(ICU)など14大学が参加



Lighthouse

【期間】5月21日(火)、22日(水)、23日(木)午後9時~11時(EDT)  
【場所】オンライン  
【料金】無料  
【お問い合わせ】seminar@us-lighthouse.com

ロサンゼルスで日本語情報誌を発行するライトハウスは、グローバル化を積極的に推進する日本の大学による、オンライン進学フェアを開催。英語での入試制度や奨学金制度、秋入学、カレッジからの編入学など、大学の特色や取り組みに加え、入試に向けた最新情報を説明。各大学との個別相談(予約制)も可能。申し込みはQRコードより。

横山弥生個展「イノセンス」  
インターナショナルセンターにて開催



INTERNATIONAL CENTER OF CCCS

【期間】5月13日(月)まで 午前11時~午後5時(月~金)  
【場所】INTERNATIONAL CENTER OF CCCS(80 Maiden Lane, 14th Fl.)  
【料金】無料  
【お問い合わせ】artspheres.org

CG作家・横山弥生さんが今季ニューヨークで2回目となる個展を開催中。日本を拠点に国際的に活動する彼女は近年、女性をモチーフとした作品を継続的に制作。本展では「情熱と沈黙」をテーマとして色彩にストーリー性を持たせている。



Bloom #1,  
2024, Digital  
print and  
screen print  
on paper

証明写真 ビデオ ⇨ DVD・MP4  
カセット ⇨ CD・MP3  
古い写真 ⇨ デジタルに

ドイカメラ

営業時間 月~金:10am-4pm、土:11am-2pm、日:お休み

51 E.46th Street NYC ☎212-661-0876  
(46丁目マディソンとパークの間、領事館から3ブロック)  
www.doicamera.com ⇨



アメリカ⇨日本への帰国準備と手続き

経験・実績豊富なスタッフが、親切丁寧にサポートします。

★アメリカ国籍の方の手続き

- ✓日本の在留資格(Visa)申請
- ✓永住・帰化申請(帰国後)

★帰国後の手続きなど

- ✓暮らしに必要な行政手続き(住民登録・保険加入など)
- ✓住居探しから仮契約まで
- ✓日本の財産相続手続き
- ✓遺言書作成・任意後見契約
- ✓日本のご両親の生活支援
- ✓その他、お困りごとを解決します

多くの方の帰国と帰国後のサポートの経験を活かして、皆さまのご希望を承ります。

出入国在留管理局 申請取次行政書士  
この 河野 澄男



外国籍の方の手続きは  
お任せください!  
英語での対応もいたします。

チーフスタッフ  
足達 ヤニナ

お客様のお力になれるよう  
全力でサポートいたします。

技術・検証担当  
吉野 康義

オンライン無料個別相談会実施中  
(お申し込みはEmailにて、申し込みください)

アミティエ行政書士事務所 Email: info@amitie-gyosei.com  
住所: 東京都杉並区松庵3-35-23  
TEL. +81-3-6794-9462 LINE ID: 20150402sk

HPは  
こちらから!



帰国後のサポートも万全です。お気軽にご相談ください。アミティエとはフランス語で友情の意味を表します。

創業27年 低価格でプロのサービス

引越は ターザンムービング

ライセンス有 保険加入  
近距離・州外引越

単身から  
オフィスの  
引越まで  
大小問わず

自宅訪問見積無料

ハウスクリーニング



詳しくはこちらから



Tarzian Moving & Deliveries Corp

Office: 347-234-8125 Cell: 917-776-3680 (24/7) www.tarzianmoving.com  
8035 236th Street, Bellerose Manor, NY 11427 / tarzianmoving@gmail.com

高額な医療保険料で  
お悩みではありませんか?

団体として保険契約をすることで在米日本人が  
医療保険に安く加入できる仕組みを実現しました。

「月々の保険料が1/3に!日本の  
大手保険会社が提供している  
ので、万一の時も安心」  
—ニューヨーク・自営業—

「免責無しでほとんどの医療  
機関でカバーされ、通常の  
医療保険より有利です」  
—ロサンゼルス・学生—

「日本のパスポートさえあ  
れば、日本に住所が無くても  
加入できました」  
—シアトル・報道関係者—

まずはWebサイトで  
Eメールをご登録ください。

kaigaibusiness.org

海外ビジネス協会の

海外ビジネス協会は海外で活動する日本人の支援を  
目的とした非営利団体です



ジャピオンってイイネ!

広告掲載のお問い合わせは

☎212-431-9970

🌐www.nyjapion.com

✉adsales@trendpot.com

トレンドポット・営業部まで



## # 著名人の最近のSNSによる表明やつぶやきをチェック! #

### 世界が注目する投稿


**投稿@X**  
ジョー・バイデン氏 (第46代米大統領)

2024年4月20日 午後1時  
I signed into law the most significant gun safety reform in nearly three decades. But Congress must do more. We need universal background checks, a national red flag law, and we must ban assault weapons and high-capacity magazines.  
私は、ここ30年近くで最も重要な銃安全改革に署名しました。しかし、議会はさらに多くのことを行う必要があります。私たちは普遍的な身元調査、銃規制法を必要とし、突撃用武器や大容量弾倉を禁止しなければなりません。

2024年4月20日 午前8時15分  
Since Columbine, over 400 school shootings – from Newtown to Parkland to Uvalde – have exposed over 370,000 students to the horrors of gun violence. Students across the country now learn how to duck and cover before they learn how to read and write. This violence must end. コロンバイン以来、ニュータウンからパークランド、ユバルディに至るまで400件以上の学校で銃乱射事件が発生し、37万人以上の生徒が銃による暴力の恐怖にさらされています。現在、全国の学生は読み書きを学ぶ前に、避難行動について学んでいます。この暴力は、必ず終わらせなければなりません。 ※画像あり

**投稿@X**  
バラク・オバマ氏 (第44代米大統領)

2024年4月19日 午後12時36分  
Grown Woman Talk by my good friend Dr. Sharon Malone gives women everywhere the wisdom – and data – they need to advocate for themselves and lead healthier lives. It's a great book! 私の良き友人であるシャロン・マロン博士による「Grown Woman Talk」は、あらゆる場所にいる女性たちに向けて、自分自身を主張し、より健康的な生活を送るために必要な知恵とデータを提供します。とても素晴らしい本です! ※画像あり



## 今週の注目トピックス

### 気になる情報をお届け

#### デベッシュ・モード創設者の1人がパークスロープ地区に新しいレコード店をオープン



今年5月、パークスロープ地区に新しくレコード専門店「スターリングレコード」がオープンすると今月5日付ブルックリンペーパーが報じた。

同店のオーナーは、同地区でレストラン、バー「ゴワナスガーデンズ」を営んでいるメンバーの1人であるゲイリー・ギデンズさん。そして、パートナーにデベッシュ・モード、イレイジャー、ヤズーの創設メンバーの1人である音楽界のレジェンド、ヴィンス・クラークさんが加わっており、ファンの間で話題だ。

同プロジェクトは、ギデンズさんが長年の友人であるクラークさんから、レコード店を開くという10代の頃の夢を叶えてほしい、と応援されたことがきっかけで実現。両者は、店舗でレコードの販売だけでなく、ラジオ番組やライブストリーミングパフォーマンスを主催し、スターリングレコードの体験にインタラクティブな要素を加える予定なんだそうだ。

クラークさんはブルックリンペーパーへの声明で「音楽、歴史、レコード、オーディオ芸術に対する私たちの情熱を共有する機会となるゲイリーのプロジェクトに参加できることに本当に興奮している」と述べた。彼の参加によりセレブリティの支持を加えるだけでなく、音楽とレコード文化に対する彼の真の情熱を強調するものもあり、ニューヨークの新しい名所になることが期待できる。

Sterling Record Store  
121 5th Ave., Brooklyn, NY 11217

# 健康と美容、すべては水から。

## パイシャワーフィルター

1日当たり\$0.26~\$0.38で毎日、浴びる化粧水シャワーお湯(水)の柔らかさを実感。水道水の有害物を取り除くだけでなく、肌や髪に潤いや艶を与えます。

肌荒れ

抜毛

醜い乾燥肌

アレルギー性疾患

ニキビ

アトピー

**\$140~**

シルバー \$145  
ホワイト \$140



【使用方法】既存のシャワーヘッドとシャワーアームの間に配置してお使いください。

## パイウォーター製水器

10ステップ・フィルター機構と自然の力で水にエネルギーを与えるDr.パイの製水器!!

◎身体に適したミネラルウォーターを提供。飲み水として最適 ◎食材本来の味を引き出し、鮮度を保つ効果。料理用の水として最適 ◎潤いのある肌を保ち、肌に優しい。洗顔水として最適 ◎花や植木、観賞魚、ペットなどにも最適



こんなにお得!



用途・規模に応じて最適なタイプを用意できます。

**AP550** アンダーシンクタイプ..... **\$625**

シンクの下に設置することにより、キッチンのスペースを確保。流量も良いのでお料理にもたっぷりの水が使えます。

**AP560** 卓上タイプ..... **\$625**

蛇口に切り替えバルブを接続するだけ。女性でも簡単に取り付けできます。重たいボトルウォーターを買うことなくいつでも新鮮なミネラルウォーターが飲料できます。

AP550/560 共通サイズ: W21×D11×H32cm

日米の医療関係者も絶賛する魔法のひと滴! 究極の人間美!

## ROJEN 美整オイル

輝くシルク肌へ。肌が細胞から蘇る

“ホワイトローズ美整オイル” 新発売スペシャル!!

超希少の「ブルガリア産オーガニック・ホワイトローズオットー」配合。高級化粧品メーカーも配合する「ホワイトローズ」のもつパワーをご体験ください。

新発売

**ホワイトローズ美整オイル**

60ml **\$150**



**ダマスクローズ美整オイル**

60ml **\$125**

どちらでも3本購入するとリップ・バーム1本(\$50相当)をプレゼント!! (2種類を2本+1本でもOK)

Open Mon-Fri 9:00AM-6:00PM (Pacific Time) Sat&Sun Closed

**www.pi-water.com**

TEL: 714-557-2424  
Email: info2@pi-water.com  
Santa Ana, CA 92704

オンラインサイトはこちらから!



今日もビールがうまい！  
クラフトビール好きの輪が広がる乾杯コラム



vol.24

# ニューヨークの ブルワリー&ビア・バー巡り

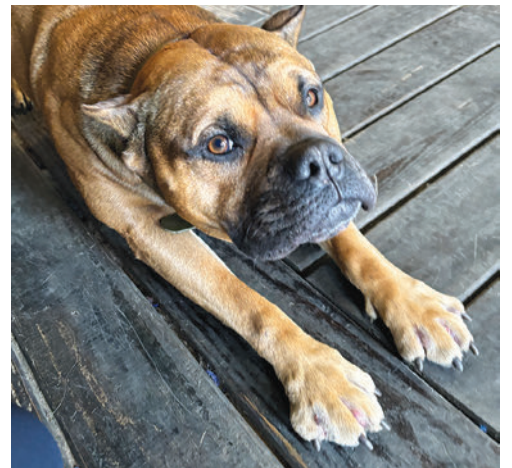
ウィリアムズバーグ地区にあるピアショップ「ビアブティック」は、2012年にオープンして以来、地元の人々を始めビール愛好家たちに愛されているお店だ。ビールとサイダーの缶やボトルを300種類ほど扱っており、ニューヨーク州を中心に東海岸で醸造されるビールを80%ほど、国内外のビールを20%ほどという割合。

樽から入れたての生ビールや生サイダーのお持ち帰りもあり、選りすぐりの



新作ビールを店頭で専用の容器に入れて持ち帰り、自宅で楽しむこともできる(容器は無料)。ラガーやIPA、スタウト、セゾンなど種類も豊富で、金曜日の夕方は自宅で生ビールを楽しみたいという顧客で混み合うそうだ。ビールのデリバリーも受け付けており、オンラインで注文も可能。また定期的にセールやキャンペーンを行い、普段手を伸ばさないようなクラフトビールでもお得に買求めることができる。以前は店の中央にテーブルを配置していたが、現在は撤去し新しい棚を置いて商品数を大幅に増やす予定なんだそうだ。

オーナーのヴィタリーさんとマーシャさんは、いつ訪れてもフレンドリーな対応と評判で、その親近感が湧く接客が常連客を惹きつけている理由だろう。看板犬のシャローモくんも愛嬌があり、訪れる客に挨拶をしてくれる。訪れるとホッと心が温かくなるような同店へ是非足を運んでみてほしい。



**Beer Boutique**  
497 Union Ave., Brooklyn, NY 11211  
TEL: 718-599-0020  
beerboutiquenyc.com

Brooklyn-Queens Expy (通称BQE)  
とユニオンの角にある

(左上)地元産のサイダーやスパークリングカクテル(左下)マーシャさんおすすめの本。左から、NH州のシューリング・ビア・カンパニーのミュンヘナー・ヘレス、スティルウォーターの日本酒風セゾン、ノッチブルーウィングのフレンチスタイルピルスナー

(右上)生ビール&サイダーのメニューとマーシャさん(右下)看板犬のシャローモくんは、お店のインスタグラムにも度々登場していて自身のアカウントもあるアイドル犬

## オーナーシェフ 誕生月キャンペーン開催!

期間限定 4月2日～4月30日迄

おまかせ全メニュー **20% オフ**

キャンペーン価格 \$76～\$144  
(※通常\$95～\$180)



ご予約は  
こちらから!



ピックアップ・  
デリバリーは  
こちらから!



〈営業時間〉  
火・水・木・日:5PM~9PM 金・土:5PM~10PM ※月曜定休日  
216 E 39th St, New York, NY (2 & 3 Ave)

**SUSHI  
RYUSEI**

この店の  
話題を  
ひとくち

## RH・ルーフトップ・レストラン・ニューヨーク

米国最高級家具のインテリア  
有名セレブも通うルーフトップ

屋外で過ごすのにちょうどいい季節がやってきたニューヨーク。今回、訪れたのは、米国トップクラスの高級家具店・レストランハードウェア (RH) が手がけるルーフトップレストランだ。

ルーフトップといっても屋内席と隣接しており、多少天気が悪くても心配はいらない。聳え立つ豪華なシャンデリアがお出迎えするエントランスを抜けると、全てRHの家具であつらえたインテリアは高級感が漂い、上品で大人の雰囲気。料理は、ブランチからディナーまで楽しめ、旬の食材を使った前菜や、豊富なセレクトのサラダ、アメリカンスタイルな豪快かつ上品な味付けのハンバーガーやステーキ、魚料理などがメニューに並び、中でもこの時期、ランチタイムに人気なのがロブスターロール。米国北東部の名物とあって、同店の看板メニューの一つでもある。肉厚のロブスターは身が甘く素材の旨味が凝縮されている。溶かしバターとレモンをたっぷり効かせてあるので、口にいった瞬間に贅沢な味わいが口の中に広がる。暖かな日差しの中でゆっくりとしたランチタイムを楽しんでみては。



「ロブスターロール (34ドル)」は、プリプリのロブスターを、溶かしバターとオールドベイのシーズニングで味つけたリッチな味わいの一品。ミルクブレッドと呼ばれるふわふわのパンにこれでもかとのロブスターが贅沢で満足度の高いメニュー



RH Rooftop Restaurant New York  
9 9th Ave.  
TEL: 212-217-2210  
rh.com/newyork/restaurant



(左)「シェード・リブアイ・サンドイッチ」は、ガーリックブレッドにリブアイステーキの薄切りを挟んだサンドイッチ。スイスチーズが程よいコクと塩気をプラス。特製のソースにディップしていただく(右)「クリスピーアーティーチョーク (21ドル)」。サクッと上がったアーティーチョークは白ワインとの相性が抜群で前菜として人気。ローズマリーのアイオリソースをディップして召し上がれ

## 確かな技術でオーダーメイドの美を…



### 辻 奈央 M.D.

- 北里大学医学部卒業、初期臨床研修終了
- 日本医科大学後期研修
- 品川スキンクリニック新宿院長
- 品川イーストワン皮膚科院長
- 形成外科学会会員
- 美容外科専門医 (JSAS)
- ニューヨーク州エステティシャンライセンス

### ウィリアム・ラオ M.D.

- アメリカ形成外科学会認定形成外科専門医、台湾形成外科学会認定形成外科専門医
- ジョンス・ホプキンス大学医学部卒業
- ウィスコンシン大学ミルウォーキー校医学部に形成外科研修
- 台湾のチャンガン記念病院にて再建外科でのリサーチフェロウシップ終了
- マンハッタン アイ イヤー&スロート病院 (MEETH) とニューヨーク大学 (NYU) にて美容整形フェロウシップ



### WILLIAM LAO, M.D.

台湾の台北で生まれる。カナダの高校を首席で卒業し、米国のジョンス・ホプキンス大学に入学。生物医学工学と情報工学の修士号を取得後、同大学医学部に進学し、医学博士を取得。卒業後はウィスコンシン医科大学付属病院で外科研修を受ける。美容および再建形成外科の主任医師として6年間の経験を積み、ニューヨークで美容形成外科手術の巨匠であるシェレルJ.アストン博士のフェロウシップに選ばれる。さらに台北のチャンガン記念病院で研鑽を積み、ニューヨークに戻って美容外科・形成外科医として開業。米国と台湾の両方の形成外科専門医であり、10年以上にわたるトレーニングと経験から、東洋と西洋の美の理想を深く理解している。その高度な技術と美的センスで、マンハッタンのアジア系をはじめとした幅広い人種の患者に支持される。また、美容整形、再建手術、口腔がんなどについて医学雑誌に多数の研究記事を発表し、これまで数々の賞を受賞。形成外科分野のさらなる発展に貢献すべく、学会等では教育にも力を入れている。

### オススメ施術

#### サーマクールFLX

サーマクールFLXは高周波 (RF) で改善する、最新の切らないたるみ治療器です。最新機種サーマクールFLXは従来のサーマクール (TC、NXT、CPT) に比べ、痛みを軽減させるバイブレーターが改良されているため、快適で痛みがありません。一回の治療で患者様に若く見える引き締め効果を実感していただけます。効果は約半年から1年間持続します。  
**〈施術時間〉**約60分  
 ※治療中はピリピリとした刺激を感じることがあります。ご希望で麻酔を承れます。  
**〈治療回数〉**1年に一度の照射をおすすめします。



#### 植毛治療

植毛手術により、髪の毛だけでなく自信も回復することができます。植毛について詳しく知りたい場合は、カウンセリングをご予約ください。ラオ医師は、高度な技術をもったダブルボードの認定形成外科専門医であり、患者さまに素晴らしい結果を提供することができます。また、サプリメントやお薬の処方も承ります。



#### クリアプリリアント

クリアプリリアントは皮膚の表面に細かく点状にレーザーを照射する技術で皮膚を新しいお肌に入れ替える治療です。オプションで、肌を沈静化させる成長因子のパックをおつけできます。  
**〈施術時間〉**約60分 (麻酔付き)  
 ※治療中は多少のお痛み、熱感がありますが、個人差があります。  
**〈治療回数〉**3~4週間に一度。5回1クール  
**〈施術時間〉**約60分  
 ※治療中はピリピリとした刺激を感じることがあります。ご希望で麻酔を承れます。  
**〈治療回数〉**月に一度の照射をおすすめします。



#### M22 (フォトフェイシャル) IPL Laser Machine

うっすらとしたシミやそばかすには、M22のご用意があります。フィルターやヘッドを切り替えることで、シミ、そばかす、赤ら顔、毛穴、小じわ、くすみ、にきびの治療が可能です。  
**〈施術時間〉**約30分  
 ※治療中は熱さを感じる場合があります。ご希望で麻酔を承れます。  
**〈治療回数〉**月に一度の照射をおすすめします。



#### 鼻の手術



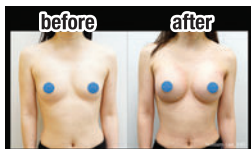
#### 植毛



#### 目元の手術



#### 豊胸手術



◀辻先生  
無料相談は  
こちらから!  
LINE: 日本語or英語

## William Lao, M.D. Plastic Surgery Center for Aesthetic Plastic Surgery

535 5th Ave, 32nd Floor, New York, NY, USA 10017  
Tel: 929-505-2060 / HP: www.doctorlao.com

ラオ先生▶  
無料相談は  
こちらから!  
WeChat: 中国語or英語





○ J・シンプソンが前立腺がんで死んだぞうだ。忘れかけていた記憶がいやが応でも甦った。ちょうど30年前当時の米国社会では数年前にわたりO・J・シンプソン事件と裁判の話題から逃れることができないほどだった。

あの事件の数年前に起きたロサンゼルス警察によるロドニー・キング集団暴行事件とその裁判を発端にしたロサンゼルス暴動によつて当時の米国社会は人種間の分断と軋轢が圧力釜が破裂したように爆発した。その時期に起きたシンプソン事件と裁判で感じた複雑にねじれた正義感に引き裂かれるような感情をまた再び思い返してしまつた(正直、思い返しにくかった)。

イーブな僕に突きつけられた米国社会の厳しい現実への洗礼のようであった。そして当時の僕はリーズナブルアウト、「合理的疑い」という日本ではあまり聞いたことのないコンセプトをあの裁判で初めて知った。

最近、地方判事を務める友人からこの合理的疑いと法的哲学についてじっくりと話を聞くことができた。ビジネスやスポーツの世界で一番重視されるのは結果である。キレイごとをいくら並べても結果を出せなければその世界で残ることはできない。しかし、司法の世界で一番重要視されるべきなのは結果(評決)を出すまでのプロセスにある。たとえ原告側、被告側、そして社会の多くの人たちにどうして納得のいかない評決になるうとも、正しいプロセス



鈴木やす

映画監督、俳優。1991年来米。ダンサーとして活動後、「ニューヨーク・ジャパン・シネフェスト」設立。短編映画「Radius Squared Times Heart」(2009年)で、マンハッタン映画祭の最優秀コメディ短編賞を受賞。短編映画「The Apologizers」(19年)は、クイーンズ国際映画祭の最優秀短編脚本賞を受賞。俳優としての出演作に、ドラマ「Daredevil」(15~18年)、「The Blacklist」(13年~)、映画「ブッチーニ・フォー・ピギナズ」(08年)など。現在は初の長編監督作品「The Apologizers」に向けて準備中。facebook.com/theapologizers

の道を少しでも外して評決を下すことはできない。それは民主主義そのものの根幹に位置する哲学でもあるのだ。米国の裁判所から陪審員として召喚されるとあるビデオを見せられる。

中世のヨーロッパでは魔女ではないかと疑われた女性に対する裁判プロセスは被疑者を縛りあげた上湖や川に投げこむことであつた。女性が水面に浮かんでくれば有罪、魔女として火炙りの刑が待っている。浮かんでこなければ無罪、どちらの評決が下されても疑われた時点で死罪が確定していた。そんな時代に絶対に戻らないためにも証拠に基づいた正しい裁判のプロセスは絶対には守られなければならないのだ。

今回の映画は、人種差別の激しかった1930年代の米国南部を舞台に司法の哲学を貫き通そうとする弁護士とその家族の物語である。

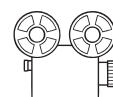
アラバマ州の小さな町で弁護士を営みながら二人の小さな子供を育てるシングルファーザーのアティカス・フィンチは、町の貧しい黒人青年が白人女性に対する婦女暴行の疑いをかけられた裁判の弁護を担当することになった。多くの証拠は黒人青年の無実を示しているにもかかわらず陪審員、判事、町の白人住民たちは黒人青年の有罪を望んでいる。そして裁判で一人果敢に正義を守ろうとする父を、二人の幼い子供たちは誇らしげに見守りながら育っていく。

**あなたの思い出の映画はなんですか？**

レビューの感想や、紹介してほしい作品などの情報をお待ちしています。  
editor@nyjapion.comまでお寄せください。

権利の均衡

日本の警察、検察に逮捕、起訴された被疑者のなんと99%に有罪の評決が下る。人間の行う捜査でこの割合はありえない。そして、米国では財力と名声を持つた被疑者が、敏腕弁護士を雇って殺人の罪から逃れられることもあり得てしまふ、O・J・シンプソンが死後にどこに行こうとも、本当の真実を魂に背負って行かなければならない事からは逃れることはできないだろう。



名作続々!

レトロ作品  
またリレビュー

映画監督・鈴木やすさんが、思い出の映画作品を、鑑賞当時の思い出を絡めてゆったり紹介します。

今週の1本

To Kill a Mockingbird  
(邦題: アラバマ物語)



公開	1962年
監督	ロバート・マリガン
音楽	エルマー・バーンスタイン
出演	グレゴリー・ペック、メアリー・バダム
配信	DVD

1930年代、人種差別の激しい米国南部で貧しい黒人青年の弁護に挑む弁護士とその家族の物語。



INABA DENTAL OFFICE

日本人歯科医による歯科医院。  
一般歯科治療から、小児、矯正、インプラント、オールセラミック治療を行なっています。  
一回の通院で白くて美しい被せ物を作成し、接着し完了すること可能です。  
スタッフ全員日本人。  
予約、問い合わせ、治療すべて日本語でOK。  
難しい歯科保険の手続きもいたします。

診療内容

- 小児歯科
- 一日でできるクラウン
- 審美歯科
- インビザライン
- インプラント



詳細はこちら

BEFORE



AFTER



家族で通院できる歯科医院

WESTCHESTERとLONG ISLANDで30年以上

日本人の方々を治療しています。

2 OVERHILL RD. SUITE 110  
SCARSDALE, NY 10583  
914-723-3511

265 POST AVE. SUITE 110  
WESTBURY, NY 11590  
516-242-9344



## 人が集まる空間に —— 深紫外線がウイルス・菌をすばやく抑制

ダイキンの空気清浄機が、アメリカにて販売開始となりました。  
プレフィルター、脱臭フィルター、HEPAフィルターで空気中のニオイや花粉、アレルゲンを除去。さらに、フィルターでとらえたウイルス・菌を、深紫外線LEDですばやく抑制し、空気中に押し戻されることを防ぎます。加湿機能付きのモデルも展開し、冬場の乾燥した空気へうるおいをプラス。コンパクトでスタイリッシュなデザインで持ち運びも簡単。家具の隙間や壁にフィットします。あなたや大切なご家族の安心・安全をまもるため、ダイキンが室内空気をきれいに保ちます。



**MCB50YSAU**

適用床面積  
約245 sq.ft/23 sq.m



**MCKB70YSAU**  
(加湿機能付)

適用床面積  
約350 sq.ft/33 sq.m

## 深紫外線(UVC)LED 265nmを採用

紫外線は波長10~400nm(ナノメートル)の目に見えない光で、100~280nmの短い波長を「深紫外線(UVC)」と呼びます。UV除菌は波長の違いによって効果に大きな差が生じ、なかでも波長265nm付近の深紫外線はRNA/DNAに吸収されやすく、除菌効果が高いため、短時間での除菌が可能です。



製品は専用ウェブサイトにてお買い求めいただけます。QRコードから詳細をご確認ください。



<https://daikinairpurifier.com/>



### Daikin Comfort Experience Center

所在地: 817 Sunrise Hwy, Lynbrook, NY 11563  
[マンハッタンから] ペンシルベニア駅からLong Island Rail RoadでLynbrook駅まで一本。駅から徒歩9分。  
[ポート・ワシントンから] 車で約45分。またはWoodside駅で乗り換え、Lynbrook駅まで。駅から徒歩9分。  
営業時間: 月-金: 9AM - 5PM 土: 10AM - 3PM (予約制) 日: CLOSED  
ウェブサイト: <https://daikinlynbrook.com/>  
Facebook @Daikin Comfort Experience Center NY  
Instagram @daikinlynbrook

ショールームにて空気清浄機を展示しております。お気軽にお立ち寄りください!

お問い合わせは下記まで  
TEL: 516-206-1596  
(ショールーム受付)  
受付時間: 平日 9AM-5PM  
Email: [Natsumi.Kobayashi@daikincomfort.com](mailto:Natsumi.Kobayashi@daikincomfort.com)





100人が同じ治療を受けても、結果は必ずしも同じではない不妊治療

# ニューヨーク・不妊治療の最前線で 患者に寄り添うコーディネーターとは

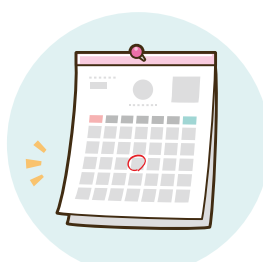
ニューヨークで不妊治療コーディネーターとして、約3年間100人以上の患者や夫婦をサポートしている岡本朋子さん。自身もニューヨークで体外受精をして妊娠・出産。その経験を生かして患者に寄り添い、彼らの抱える悩みや不安と向き合ってくれ、と厚い信頼が寄せられている。今号では、そんな岡本さんに不妊治療コーディネーターの役割について話を伺った。

## 不妊治療コーディネーターとしての役割

不妊治療コーディネーターとは、端的に述べると医師とナースとの掛橋となり、患者さんの不妊治療をサポートする使命を担っています。患者さんが理解し、納得して治療を受けられるように、治療の説明や治療方法の選択のサポート、悩みや治療後のケアを提供いたします。海外での不妊治療に不安を感じる患者さんには、通訳や理解の



補助を行い、安心して治療を受けられるよう支援します。実際、こんな些細な質問を医師やナースに聞くほどではないけれど、朋子さんになら相談してみようと思われる患者さんも多く、喜んでいただいております。保険や費用に対する質問にもお答えしております。



旅のガイドのような存在です。先生との面談に通訳として同行し、面談後には私から「おさらば」として面談の要約を提供し、患者さんの理解を深めるよう努めています。また、治療が進んでも、ナースとのやりとりを全てフォローし、治療プロセス全体を見守りながら伴走しています。そのため、患者さんは重要なポイントで私を相談役として頼っていただくこともあります。

## 不妊治療の日本と米国での比較

日本では積極的に行われていない治療も多く、その結果、日本は不妊治療の採卵数は世界最多にもかかわらず、出産率は世界最下位という残念な状況となっています。日本では段階や規制に縛られる傾向がある一方で米国では、必要であれば早い段階で、効果の高い治療を試すことが妊娠・出産への最短アプローチであり、結果的に時間と費用の節約になる」という考え方があります。日本では規制が残る卵子凍結や卵子提供、代理出産も「誰もが自分のタイミングで親になる権利がある」という考えの下、米国ではベストな治療方法を試すことができます。こういった考え方が、今の時代にあった「不妊治療」の真意ではないでしょうか。

不妊治療においては体外受精が主流とされがちですが、ただその方法を選ぶのではなく、正しい診断を元



岡本朋子

「我が子に会うための旅」をガイドする誘導的存在。自身も元患者で不妊治療の経験を経て、子を授かり、その後不妊治療コーディネーターに転身。今は同じ思いを持つ患者さんの横で、妊娠から子を授かるまで伴走しています。日本または米国で治療に励んでいる方、お気軽に相談してください。お力になれると思います。IG: @tomokofertility

## Global Fertility and Genetics

115 E. 57th St. suite 420 - 430  
TEL: 212-381-9558  
Email: tomoko@globalfertility.net  
globalfertility.net

私には、皆さまの「親」になるという想いが、一日も早く叶いますように、全力でサポートしていきます。

# 古川歯科

General & Cosmetic Dentistry  
Rika Furukawa, D.D.S., L.L.C.

月～木 随時予約受付中! ※金土日は休院

一般歯科 小児歯科

審美治療(ホワイトニング)

クラウン・ブリッジ



お問合せ・ご予約はお電話で Tel: 212-355-7616 rikadds@gmail.com  
www.rikadds.com 230 East 48th Street, Suite 1-C, NY, NY 10017 (bet. 2nd & 3rd Ave.)

各種保険対応しております

# ジェフリー・アン耳鼻咽喉科

Jeffrey M. Ahn, M.D. PARK AVENUE MEDICAL CENTER

耳鼻咽喉 いびき治療 アレルギー 蓄膿症

drahnent.com

コロニア大学医学部  
耳鼻咽喉科教授歴20年  
顔面形成外科クリニックディレクター  
睡眠障害外科治療ディレクター  
米国協会認定耳鼻咽喉科専門医  
米国協会顔面形成外科専門医  
America's Top Physiciansに認定

ABC・CBS・NBC・BBC TVニュース、ウォールストリート・ジャーナルにて、いびき治療を始めた最新手術(レーザー&ラジオフリークエンシー手術)を紹介。World News Tonight (ABC)にて、いびき最新治療のインタビューが放映。

診療科目

- アレルギー性鼻炎 ●いびき治療・最新手術 ●鼻づまり
- 蓄膿症 - バルーン拡張術 (Balloon sinuplasty)
- 舌癌 ●甲状腺 ●中耳炎 ●扁桃腺炎
- 声帯ポリープ ●アレルギー治療
- アレルギーテスト ●小児耳鼻咽喉科

- 患者同士の接触を最低限にするため、クリニックの予約管理システムを完備
- COVID-19検査済みの医師とスタッフによる完全安全診察を行っております

いびき治療手術  
NY初のロボット(da Vinci®)導入  
閉塞性睡眠時無呼吸症治療の第一人者

Covid-19 PCR検査  
インフルエンザ予防接種

マンハッタン グランドセントラル駅近く  
45 Park Ave. 1st Floor, NY 10016 (bet. 36th & 37th Sts.)

日本語 212-714-9117 平日 9AM-5PM  
英語 212-714-9494

フォートリー GW ブリッジ近く  
1485 Palisade Ave. Fort Lee, NJ 07024

日本語 201-461-4714 平日 9AM-5PM  
英語 201-461-9400

★診療の際、日本人スタッフが日英通訳サポートします オフィス携帯番号 646-344-2359



# Hiroko Akimoto D. D. S

歯科医師 秋本浩子

日米歯科医師免許あり・ニューヨークで20年以上の実績・ほぼ全ての保険インネットワーク  
110 E. 40th Street, Suite 503, New York, New York 10016 (Bet Park and Lex)

Phone: 212 545 1313



# 妊娠・不妊治療クリニック Global Fertility & Genetics

- 体外受精 (IVF) 着床前診断 (PGT)
- 人工授精 (IUI) 顕微授精 (ICSI)
- 卵子凍結 男性不妊
- 卵子提供 代理出産

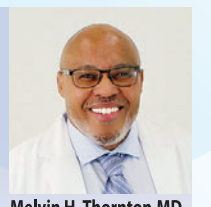
注目の再生医療PRPなどを用いて、不妊・流産の根本的な原因を予防・改善する最新治療も行ってあります。



日本語デスク 917-940-2703  
tomoko@globalfertility.net



Tomoko Okamoto  
Patient Coordinator



Melvin H. Thornton, MD  
Medical Director  
Director of Third Party  
Reproduction

## 自己紹介

我が子に会うための旅をガイドする誘導的存在。自身も元患者で不妊治療の経験を経て、子を授かり、その後不妊治療コーディネーターに転身。今は同じ思いを持つ患者様の横で、妊娠から子を授かるまで伴走しています。日本または米国で治療に励んでいる方、お気軽に相談してください。お力になれると思います。



クリニックからの情報はこちら



不妊治療コーディネータートモコのInstagram

115 E. 57th St. Suite 420 & 430, New York, NY 10022  
212-381-9558 https://globalfertility.net/

月～金 7:30am～5pm  
土 8am～12pm

各種保険対応



ベルモンテ先生とザン先生(右)。「ザン先生は中国伝統医学で三本の指に入る南京大学で学び、免許を取得。その後米国でカイロプラクターの資格を取得した変わり種。実に優秀で患者思いです」とベルモンテ先生



鍼・漢方でホルモンを調整することで妊娠できる体を作るのが東洋医学の不妊治療

東53丁目流の不妊治療  
鍼・漢方、そしてカイロ

今月は、不妊治療についてのお話をしようと思っております。カイロプラクティックの領域からかけ離れたトピックのように思われるかもしれませんが、実はそうでもないのです。もともと妊婦さんの治療は、カイロプラクターである自身の得意分野ですが、当院には東洋医学専門医(鍼・漢方)カイロプラクターという、ホリスティック医療における洋の東西を極めたリン・ザン先生がいることで、不妊治療も可能になりました。当院で鍼・漢方治療を受け、妊娠・出産した方も多くいらっしゃいます。そこで

今回は、ザン先生に話を聞いてみました。

**鍵はホルモンバランス**

当然ですが、すべての不妊を東洋医学で治療できるわけではありません。卵管閉塞など構造的な原因は西洋医学の領域です。しかし、ホルモン異常や、ホルモンバランスが崩れることによる生理不順が原因の不妊には、東洋医学がその力を発揮します。

ザン先生によると、妊娠を目標にした生理不順の治療には最低でも3カ月間の鍼・漢方治療が必要とのこと。その間は週1回の頻度で通ってもらうよう

ザン先生によると、妊娠を目標にした生理不順の治療には最低でも3カ月間の鍼・漢方治療が必要とのこと。その間は週1回の頻度で通ってもらうよう

「IVFの成功は、良質な卵子をいかに多く確保できるかにかかっています。鍼・漢方治療でホルモンを整え、卵子の質を上げておくことは何よりも重要。最近では、IVFを始める前に漢方治療を受けるよう、患者に指導するIVF専門医もいます」とザン先生。

東53丁目流の不妊治療  
鍼・漢方、そしてカイロ

ドクターベルモンテが教える  
ウェルネス道

今月のテーマ

東洋医学の不妊治療  
+カイロプラクティック

Vol.28

現代に生きる老若男女が健康であるための生活のポイントを、カイロプラクターのドクターベルモンテが教えてくれる連載。



ジョン・J・ベルモンテ先生  
John J. Belmonte, DC

E. 53 Wellness院長。カイロプラクター(Doctor of Chiropractic)。全米カイロプラクティック協会会員、ゴルフPGAツアー・スポーツ医学チーム所属。アスリートのけがの治療、妊娠中の痛みの緩和、成長期の子供のカイロ治療も手掛ける。

E. 53 Wellness  
211 E. 53rd St. / TEL: 212-980-4211  
e53wellnessnyc.com

IVF成功率もアップ

鍼・漢方治療で自然に妊娠する方も多いですが、IVFという体外受精による妊娠を希望される方、または医師にそれを勧められた患者さんも当院には多くおられます。ザン先生は、そうした患者さんのサポートも行っています。



日本診療所  
Nippon Medical Office

- 診療科目
- 一般診療科(総合科・婦人科)
  - 整形外科
  - 下肢整形外科(足病科)
  - ペインマネジメント
  - スポーツ医学
  - 理学療法(リハビリテーション)

**ペインマネジメント**

スポーツ(テニス、サッカー、ランニング、ダンスなど)による怪我はもちろん、様々な痛みやお悩みを、日本診療所の痛みのスペシャリストが解決いたします。

- 医師紹介
- Dr. 橋 英俊**  
スポーツ医学科、下肢整形外科、足病科、ペインマネジメント、骨折、外反母趾、陥入爪、足底の痛み、皮膚疾患。PRP(遺伝子治療)。
  - クワン・パーク, PT**  
理学療法—リハビリテーション、スポーツ療法、筋肉痛、筋膜炎、術後の機能回復等、スポーツ医学、ペインマネジメント。
  - Dr. ヤム・トーマス**  
整形外科、NYUメディカルスクール整形外科教授、スポーツ医学科(サッカー、ダンス等)NYUランゴーンホスピタル(整形外科専門病院)、ペインマネジメント。55 E. 86th St. #1A
  - Dr. クイノマーティンMD**  
整形外科、ニューヨーク大医、スペシャライズに頸椎・胸椎・腰椎・腰の痛み等の複雑な脊髄の手術。Co-ordination w/Neurosurgeon. 多数研究論文著書。55 E. 86th St. #1A
  - 小柳乃里子 NP-C**  
一般診療、内科、婦人科、学校検診、健康診断、人間ドック、予防接種、サイコロセラピー。女性特有の悩み、生理不順や更年期障害など、「このくらいは我慢しよう」と思わずに、ご相談ください。
  - Dr. グラタ・サリルMD**  
NYU準教授、ブラウン大学卒業、マウントサイナイ医学部卒業。NYUで手及び上肢整形外科を専門とするプログラムを終了。専門は手・上腕に関するすべての問題。740 BROADWAY #605

各種アメリカの保険、海外旅行者保険(キャッシュレスで診察可能)等を扱っています。また、保険をお持ちでない方もご相談ください。

「お問い合わせ」「診療のご予約」はこちらから

- Manhattan | 212-213-3100 | 130 E. 40th St. Suite #1200 (Lexの角), New York, NY 10016
- Westchester | 917-952-7405 | 111 North Central Ave., #231, Hartsdale, NY 10530
- New Jersey | 917-952-7405 | 355 Mccloud Dr., Fort Lee, NJ 07024

石谷ヘルスセンター

カイロプラクティック 鍼 フィジカルセラピー

薬や手術に頼っていませんか?  
自然医療で健康をサポートします

- Dr. 石谷三佳**  
米国認定カイロプラクティック科医  
国際小児カイロ認定医
- Dr. ロジャー・ミッチェルDC**  
米国認定カイロプラクティック科医  
機能性医学専門

**症状** 頭痛、頭痛、背骨、腰痛、肩痛、足や膝痛、椎間板ヘルニア、むち打ち、スポーツ障害、妊娠中や産後ケア

**治療** カイロプラクティック手技療法、トリガーポイントセラピー、レーザー治療、椎間板減圧治療

- Dr. リー・ヘオン**  
国家鍼灸東洋医学認定委員会(NCCAOM)認定鍼灸師

**症状** リハビリ、交通事故の後遺症

**治療** 筋肉や靭帯の回復

- Dr. ヒメイラ・クライシND**  
自然療法士

**症状** 一般総合内科

**治療** 可能な限り、副作用を避けるため薬などでの症状の抑制は避けず。

Call (201) 302-9993  
www.IshitaniHealth.com  
1600 Parker Ave., Fort Lee, NJ 07024





### 無料トライアルレッスン 随時受付中

さらに今なら! 新規のお客様限定で  
**10回のレッスンで1レッスン無料に**

人気のコース

- ① 子供向け (幼稚園から中学生まで)  
日常の英会話や宿題、帰国子女受験・英検・TOEICなどの各種試験対策まで幅広くサポート
- ② 大人向け  
ビジネス・法律英語・レジュメ作成・面接練習・ボイスコーチングなど
- ③ NYに来たばかりの方向け  
生活に役立つレッスン+サポート。  
\*学校の入学手続きやIDの取得など、同行も可能。

料金は1時間あたり\$55~\$85前後 (場所やコースによって異なります)

**オンラインでもっとお得に!**  
自宅・オフィス・ビデオチャットなど、ご希望の場所・様式で英語学習が可能。



**Strong English Services**  
✉ strongenglishservices@gmail.com  
🌐 strongenglishservices.com





ジェニファーさんが教える!

## ニューヨークが使う自然な英語

〈第48回〉  
**「運動神経が良い／悪い」は英語でなんて言う?**

スポーツが得意だったり、誰かの運動能力を誉めるときに使う「運動神経が良い」、また逆に運動音痴でスポーツが苦手な時の「運動神経が悪い」は、英語で何て言うのでしょうか? さまざまな表現を学び、ボキャブラリーを増やしましょう。

**1 「運動神経が良い」 be athletic / be good at sports / be coordinated / have good reflexes**

- She was athletic since her school days. (彼女は学生時代から運動神経が良かった。)
- He's really good at sports. (彼はスポーツ万能だ。)
- That golfer is very coordinated. (あのゴルファーはとても運動神経が良い。)
- Judo athletes have good reflexes. (柔道選手は運動神経が良い。)

**2 「運動神経が悪い」 be not athletic / be bad at sports / be clumsy at sports / be uncoordinated / have poor reflexes**

- I'm not athletic. (私は運動神経が悪い。)
- I'm bad at sports. (私は運動が苦手だ。)
- She is clumsy at sports. (彼女が運動が得意ではない。)
- He is uncoordinated at sports. (彼はスポーツが下手だ。)
- I have poor reflexes. (私は運動音痴だ。)

**その他の使える  
単語&フレーズ**

- flexible / limber「体が柔らかい」
- stiff / not flexible「体が硬い」
- scholar athlete「文武両道」
- reflexes「反射神経」
- GOAT (=Greatest of All Time)「スポーツ選手などが史上最高の人」
- Muhammad Ali is considered to be the GOAT of boxing. (モハメド・アリは世界最高のボクサーであるとされている。)

【監修】ジェニファー・ストロング講師 (Strong English Services)  
23年間の実績と資格を持つニューヨーク州のESL教師。過去10年間の日本在住経験から、日本人が抱きやすい疑問を抑えたレッスンを得意とする。教師、編集者、ボイスコーチ、弁護士秘書の経験あり。

## Arbor: A Dental Concept

口腔を清める。健康が極まる。

- ☑ AIを活用した歯科体験
- ☑ Invisalign 透明矯正
- ☑ インプラント再建
- ☑ 唾液DNA検査

日本人駐在員保険を受け付けています



**Dr. Steven Lin**

27-27 44th Drive, Long Island City, NY 11101  
(929) 590-1059 | doctor@arbor.nyc



予約

日本語でのお問い合わせは、メールでご連絡ください

## Parkside Dental and Implant Center

大塚 歯科 医院

一般歯科

小児歯科

神経治療

歯周病

土曜日もオープン!


インプラント

歯槽骨再生


インビザライン

ホワイトニング

**痛みの少ないレーザーで歯を残す治療をします!**



**大塚イレイン**  
Elaine S. Otsuka, D.M.D.  
フェアリーディンクソン大学  
クリニカル・プロフェッサーを  
経て当院で治療を開始。



**フィリップ・カン**  
Phillip Y. Kang, D.D.S.  
現コロンビア大学歯学部歯  
周療法学科ディレクター、コ  
ロンビア大学歯学部教授。


インプラントでお困りの際は何でもご相談ください。  
私たち専門家が丁寧にご説明します。

**コロナ感染予防対策を徹底**

オンライン診療も実施中! ご予約はウェブから

**1617 Parker Ave, Fort Lee, NJ 07024**  
**tel. 201-461-0130** ※日本人スタッフ常駐

●各種保険対応●    ご予約はこちらから▶▶



Dr.ロバート・リップシャッツ | 一般歯科・審美歯科



### Robert D Lipschutz, DMD, PC

General & Cosmetic Dentistry

日本人スタッフ常駐

土曜日も一日中診療

米国各種保険 / 日本国民・社会保険

コロナ感染対策は徹底しておりますので、安心してご来院ください!

火 水 金 土 9am-6pm 木 10am-8pm

## 212-752-3001

24時間緊急電話対応有

www.dr Lipschutz.com info@dr Lipschutz.com

57 W. 57th St., Suite 705, New York, NY 10019  
(57丁目と6番街の北東の角、日本クラブから徒歩1分)



蕎麦屋

229 E 9th St, New York, NY 10003  
[www.sobaya-nyc.com](http://www.sobaya-nyc.com)

ニューヨーク邦人

## 小澤 歯科

専門治療

小児 / 神経 / 口腔外科  
補綴 / インビザライン

歯に優しく、将来性のある  
治療を提供しています

- ミッドタウン 212-758-9965
- ハリソン 914-777-8218
- スカースデール 914-725-8218

ブログを  
お読みください!



# tel. 212-431-9970

営業部まで

NYジャピオンの広告掲載のお問い合わせ、お申し込みはお電話でお気軽にどうぞ。







# サブウェイウォーカー

この駅の周辺はどんな雰囲気なの？ 何があるの？  
編集スタッフが歩いてリアルな情報をお届け



4 5 6 7 S

## Grand Central - 42 St 駅

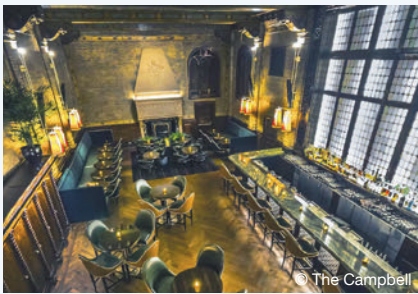
マンハッタン区  
Midtown East

地下鉄5路線、メトロノース鉄道に加え、2023年1月にロングアイランド鉄道の乗り入れが開始したことで話題となった通称・グラセン。44のプラットフォームを持つグランドセントラルターミナルは世界最大としてギネスにも認定されており、毎日数十万人の観光客が訪れる観光スポットだ。メインコンコースのセルリアンブルーの天井に描かれた星座やオパールガラスの時計など、数々の見応えのあるスポットがある同駅の歴史を学びながら案内してくれるツアーも毎日開催している。

ジャピオンが独自に評価！

治安	★★★★☆
活気	★★★★★
買い物	★★★★☆
グルメ	★★★★☆

### 駅周辺の気になるスポット



#### The Campbell

大人の香り漂うオーセンティックな隠れ家バー。元々は資産家のジョン・W・キャンベル氏の個人オフィスであったが、彼の死後、銃の保管庫などに使用されたのち、バーとして開店。

15 Vanderbilt Ave.  
TEL: 917-209-3440  
thecampbellnyc.com



#### Grand Central Oyster Bar

柱に向かって嘯くと反対側の柱から声が聞こえるドーム状の通路「ささやきの回廊」の前にある老舗オイスターバー。世界2号店として進出した品川店も今年で日本上陸20周年。

89 E. 42nd St.  
TEL: 212-490-6650  
oysterbar.com

#### New York Transit Museum Gift Shop

ブルックリン区にあるニューヨーク交通博物館の別館として本駅構内に1993年に開業したギフトショップ。TシャツやマグなどのMTAグッズが揃い、鉄道ファンにはたまらない。

89 E. 42nd St.  
TEL: 212-878-0106  
nytransitmuseum.org



#### Grand Central Market

新鮮な魚介や野菜、お惣菜やチーズ、ベーカリーなど12の店が入っており、一通りの物が揃う便利なマーケット。チョコレートの「ライラック」や老舗チーズ店の「マレーズチーズ」などの有名店も入っている。

89 E. 42nd St.  
grandcentralterminal.com/grand-central-market



## Overseas Japanese Family Dental P.L.L.C. 海外邦人歯科クリニック

アメリカでの**歯科治療は**  
**確かな技術を持つ専門医に**  
**お任せください** 歯科保険使用可

- **Prosthodontist** ..... 補綴専門医(クラウン・ブリッジ・インプラント) BoChun, D.D.S.  
前コロンビア大学歯科補綴専門医課程、臨床教授
- **Pediatric Dentist** ... 小児歯科専門医 Robert Limb, D.M.D.
- **Orthodontist** ..... 矯正歯科専門医 Hyun Park, D.M.D.
- **Periodontist** ..... 歯周病専門医 Robert Weber, D.D.S.  
Touro college of dental medicine、臨床教授
- **Endodontist** ..... 神経(根管)治療専門医 Shiang Shih Huang, D.M.D.

当院の歯科医は全て専門医(スペシャリスト)。コロンビア大学、ニューヨーク大学卒業の専門医がお口の中全体の機能回復に努めた治療を心がけています。日本人の患者さんを25年診察しています。歯科矯正無料コンサルテーション。



**MANHATTAN** 20 E. 46th St., Suite 601 (bet. Madison & 5th Aves.)  
☎ 212-751-5648  
診療時間 Mon, Tue, Thu & Fri ▶ 8:30am-5:30pm  
Wed ▶ 8:30am-7pm

**MAMARONECK** 1600 Harrison Ave., #105, Mamaroneck, NY 10543  
☎ 914-698-3800  
診療時間 Mon-Wed ▶ 8:30am-5:30pm  
Thu & Fri ▶ 8:30am-7pm Sat ▶ 8:30am-6pm

## メイザー歯科グループ Dr. Maser's Dental Office

一般歯科 小児歯科 審美歯科 ホワイトニング

当院は審美歯科に最も力をいれており、みなさんが気持ちよく笑えるように綺麗な歯並びを作るのが私たちのゴールです。

**WE LOVE OUR iTero!!**  
**iTero光学スキャナーで**  
**最新、最高の治療が可能!**

このスキャナーを使うことによってクラウン治療、ブリッジ治療、ベニア、インビザライン矯正治療などが今までよりも精密な情報で治療が可能となります。ドクターメイザーの27年の経験を活かし、最高の歯科治療をご提供致します。少しでも早く、ご自身の口腔内状況を知ることが健康につながります! ご予約お待ちしております。



#### エリック・メイザー院長

歯科医として20年以上の経験と実績を持つ。日本に2年間滞在し、日本の大学も卒業。英語教師としての勤務経験もあり。茶道や剣道も嗜んでいたため、日本の方々にはとても親しみを持っている。

www.maserdentalgroup.com emaser595@gmail.com  
595 River Rd., Edgewater, NJ 07020 (ミツワマーケット別館2階内)  
tel. 201-945-2420 一般歯科 火・木・土/9AM-5PM  
小児歯科 土/9AM-12PM (要相談)



お問合せはこちら

保険各種受付、保険請求代行

日本の国民健康保険、社会保険をお持ちの方をご相談ください。  
★クレジットカードでのお支払いも可能です!



# うちの子 こんな子

読者のかわいいペットを紹介!



**Luna**

●1歳半 ●メス ●三毛猫

**お気に入りスポット**  
シャワーカーテンの隙間

**好きな食べもの**  
チュール

### こんな子

ツンデレで抱っこも嫌いけども、飼い主の後を追うことと、飼い主と寝ることが好きなネコです。

### かわいいペットを大募集しています!

NYジャピオンでは「うちの子 こんな子」に登場してくれるペットを募集しています。自慢のかわいいペットのプロフィールと写真を添付の上、下記のメールアドレスまでお送りください。  
editor@nyjapion.com



歴史的な名盤レコードを掘る!

## 今週の1枚

第4回

今、米国の若い世代の間で1970年代後半から80年代にかけて日本で大流行したシティーポップを中心に熱狂的なファンが増えている。ブルックリン区に店を構え、レアものを揃えるフェイスレコードの間宮さんが選ぶ名曲を通して、その魅力を探ってみよう。

### CASIOPEA CASIOPEA

1979年リリース(写真は1980年バージョン)



### 近年再評価の高い 日本のジャズフュージョン

イエローマジックオーケストラなどさまざまな良質な音楽をリリースしてきたアルファレコード。そこから、日本を代表するフュージョングループ、カシオペアの2枚目のアルバムを紹介。スーパーメローな『ティアーズ・オブ・ザ・スター』や軽快なリズムの『ミッドナイトランデブー』などバラエティーに富んだ1枚だ。特筆すべきは、同レコードは1stオリジナルプレス(初版)よりも、写真の2ndプレス(1980年リプレス版)のほうが高額な点である。もちろん収録曲は一緒である。

しかし、SNSなどで拡散された際に使用されたジャケットが赤いスーパーカーであったため、多くの人々がそれを欲しがり価格が高騰。当店でも同ジャケットは初版の3倍の価格である。これはSNS時代特有の現象で、新しい若いリスナーがどんどん増えていることの特徴であろう。このカルチャーに若返りがあることは、微笑ましい限りである。

**フェイスレコード** ■2018年にウィリアムズバーグ地区にオープン(営業は木曜日から日曜日の午後1時~7時)。シティーポップをはじめ、山下達郎、竹内まりや、坂本龍一、YMOなどに代表される日本の音楽を中心に、ヒップホップや日本盤のジャズロックなども豊富に取り扱う。在庫数は8000枚、新入荷は毎週金曜日。レコードの買い取りも受け付け中。1994年に東京で創業し、現在は国内外に7店舗展開中。

**Face Records NYC**  
176 Borinquen Pl., STORE 1L, Brooklyn, NY 11211  
TEL: 917-909-1902 / facerecordsnyc.com



### 間宮祐一

横浜市出身。脱サラし、2015年からニューヨーク在住。18年に同店をオープン。自身も筋金入りのレコードコレクター。また、ヒップホップの楽曲制作も行き、2020年に客演に「Freddie Gibbs」(グラミー賞ノミネーター)を迎えたシングルレコードを発表。座右の銘は「NO VINYL NO LIFE」。



# MADISON DENTAL LOFT

WHERE PASSION FOR PERFECTION MEETS PATIENT'S SATISFACTION

### 診療内容

**デジタル歯科**  
Digital Dentistry

**一般歯科**  
Same day Dentistry

**緊急歯科**  
Emergency Dentistry

**インプラント**  
Implants

**口腔外科**  
Oral Surgery

**神経治療**  
Endodontic

**歯列矯正**  
Orthodontics

**歯周治療学**  
Periodontics

**ブリッジ/義歯**  
Bridges / Denture

**ホワイトニング**  
Whitening

**クラウン/ラミネートベニア**  
Crowns / Veneers



### Dr. Yohan Kim DMD FICOI

ペンシルベニア大学医学部をトップ10で卒業。歯科の優等生協会Omicron Kappa Upsilonメンバーの一員。ベルビュー病院一般歯科研修医(GPR)を首席で卒業後、現在はニューヨーク大学院インプラント学、およびウクライナとロシアのインプラント手術プログラムの指導医を務める。ハイオッセン・インプラント(Hiossen) AICプログラム、ベルビュー病院の成人歯科・口腔顎顔面外科と提携。

痛みの少ないレーザー治療を取り入れ、虫歯や歯周病からインプラントや義歯まで幅広く対応。各専門医にお任せください。

即日のデジタル歯科治療はより正確で予測的。来院回数を最小限に抑えます!

### CBCT

CBCT(Cone beam computed tomography)は特別なX線機器で、歯・軟部組織・神経線路、骨の3D画像を、一度のスキャンで撮る事ができます。また、口腔手術とインプラント手術を受ける必要がある場合は、事前にCBCTで撮影する必要があります。

### Cerec Digital Scanner

デジタルスキャナーを用いて、あらゆる角度から歯の健康状態を正確に捉えます。

### Cerec Crown Milling Machine

一回の治療でクラウンの作成を行いますので、来院回数を抑える事ができます。

\*コロナウイルス感染予防対策を徹底しています! 安心してご来院ください。

お問い合わせはこちらから▶

MADISON  
DENTAL LOFT

30 E 40th St. Suite 806, New York, NY 10016  
TEL : 646-687-7898 (日本語対応可) / Email : info@madisondentalloft.com  
〈診療時間〉月~金 9am-6pm、土 9am-3pm 各種保険対応

お子様がクリーニングと検査を受けられる際は、無料でセカンドオピニオン・矯正の相談、学校提出用の健康診断書を作成します。



- ✓ 日本の魅力を伝えられる
- ✓ 子供からシニア世代まで喜ばれる
- ✓ 季節の商品が豊富
- ✓ ワールドワイドに喜ばれる



《読者Aさん・50代》  
我が家では手土産だけでなく、お世話になっている人へホリデーギフトとしても活用しています。



## センスがいいと言われる私の手土産

ホームパーティーに呼ばれる機会の多い米国。多種多様な人々が暮らすニューヨークでは、渡して喜ばれるものもさまざま。文化や宗教、好みを配慮しつつ、日本らしいものや流行りのものなど、センスよく選んでみたい。読者から寄せられたコメントも交えて、喜ばれるおすすめの手土産を紹介する。



「清水白桃ゼリー(37ドル/2個入り)」緻密な果肉の清水白桃は、多汁で芳香があり甘みも多く、果皮、果肉ともに極めて淡色で、桃の女王とも呼ばれる品種。上品な口当たりで子供からシニア世代に人気のゼリー「津弥(46ドル/10個入り)」上品な甘さでなめらかな餡子としっとりとした生地のコネクションが美味しいどら焼き。餡子を食べ慣れない欧米人でも食べやすいと評判で、日本茶だけでなくコーヒーとも相性のよい菓子「福渡せんべい(62ドル/16枚入り)」波形に焼き上げた洋風せんべいに、やさしい甘さのクリームを挟んだ菓子。さっくりとした歯ざわりが心地よい香ばしいせんべいと、口だけのよいクリームがまろやかに調和「カステラ詰め合わせ(55ドル/カステラ・抹茶カステラ)」しっとりとした食感、砂糖や卵のkokoroや豊かな香り、甘みが一体となって口いっぱいに広がる上品なカステラ。食べる前に軽く温めてアイスクリームを添えていただく食べ方もおすすめです。



K. Minamoto  
509 Madison Ave.  
TEL: 212-489-3747  
kitchoan.com



「スプリングボックス(53ドル80セント/ミディアム)」は、菖蒲餅、白桃プリン、桜衣、桜花しぐれが入った詰め合わせ。春の訪れを感じさせる色合いで上司や目上の人への手土産に最適だ

日本伝統行事や四季折々の美しさが詰まった手土産  
ニューヨークに1997年に出店した日本の老舗和菓子メーカー「宗家源吉兆庵」。米国進出して以来、日系人を始め米国に住む人々に日本の和菓子の存在を浸透させたパイオニア的存在でもあることは名高い。今年5月には、5番街に新たに旗艦店をオープンすることで地元メディアの間でも話題だ。  
「ここへ行っても本物の日本の味、文化を世界中に伝えていくことをミッションと掲げている。同ブランドの中でも、果実の姿・形、味をそのまま和菓子に仕立てた自然シリーズや、餅菓子、焼き菓子など素材にこだわり、作り上げた和菓子が老若男女に人気だ。季節行事はもちろん、手土産や贈り物にも欠かせない。



## ブランパは通わなくてもいい歯医者です!

最新の3Dシステムを導入した未来型歯科医院

当クリニックでは、最新のセラミックマシンと専門のスタッフにより、1日で治療を終わらせることができます。結婚式や成人式など大切なイベントまでに時間がない方、治療に時間をかけたくない方、また一時帰国中に治療を完了したい海外在住者にも満足いく歯科治療を提供しています。

**特徴 1**  
通院1回で完了

**特徴 2**  
型取り不要

**特徴 3**  
カウンセリング重視

**特徴 4**  
専属セラミスト常駐

**特徴 5**  
最新のセラミックシステム

アメリカにいながら予約可能!  
ご予約はQRコードから!

24時間受付!メール相談・お見積

ブランパ、ブランパ大宮、ブランパ梅田

検索

### ブランパ 大宮

Omiya Medical Dental Clinic

大宮分院

埼玉県さいたま市大宮区宮町2-24 Kビル4階  
【平日】11-19時 【土日】11-19時  
048-729-8114  
www.blancpa-omiya.com

### ブランパ 梅田

Umeda Medical Dental Clinic

梅田分院

大阪府大阪市北区曽根崎新地2-6-11 A&SビルB1F  
【平日】11-19時 【土日】11-19時  
06-6485-8899  
www.blancpa-umeda.com

### ブランパ 横浜

Yokohama Medical Dental Clinic

横浜分院

神奈川県横浜市西区南幸2丁目14-16  
第6浅川ビル4階  
【平日】11-19時 【土日】11-19時  
045-624-8833  
www.blancpa-yokohama.com

### ブランパ 名古屋

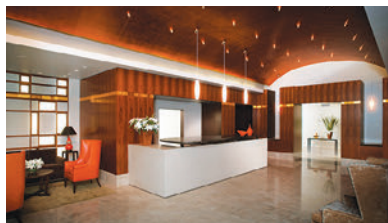
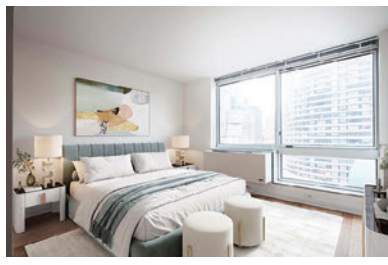
Nagoya Medical Dental Clinic

名古屋分院

愛知県名古屋市中村区椿町16-19  
プリンシパル名駅ビル6階  
【平日】11-19時 【土日】11-19時  
052-459-0031  
www.blancpa-nagoya.com

# ニューヨークのオススメ賃貸物件情報

アッパーイーストサイド



## Large 1 Bedroom 1 Bath \$5,345/月

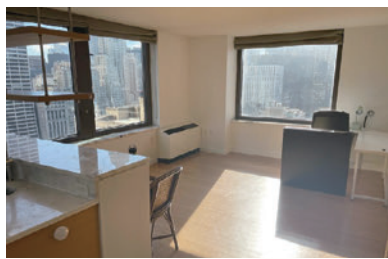
215 E. 96th St., New York, NY 10028

物件タイプ	高級高層ドアマンビル	契約期間	1年、もしくは2年
築年	2005年	保証金	家賃1カ月分
階数	16階(41階建て)	手数料	年間家賃の10%
契約種別	賃貸	利用可能駅	96 St駅 6・Q

★おすすめポイント★ 室内洗濯乾燥機完備。2BRとしても使える大きさをホームオフィスや子供部屋を作ることができる間取り。

問い合わせ先 ny@jonecorp.com  
J ONE不動産

ミッドタウン



物件詳細は  
こちら



## Alcove Studio \$3,400/月 値下げしました

100 W. 39th St., New York, NY 10018

物件タイプ	ドアマンビル	保証金	家賃1カ月分
築年	2004年	手数料	年間家賃の15%
階数	36階(44階建て)	利用可能駅	42 St Bryant Park駅 B・D・F・M/5 Av駅 7/Times Sq - 42 St駅 N・Q・R・S・W・1・2・3・7
契約種別	賃貸・アパート		
契約期間	1年(更新は応相談)		

★おすすめポイント★ J.ONE不動産YouTubeにて上記物件を紹介しています。是非ご覧ください!

問い合わせ先 ny@jonecorp.com  
J ONE不動産

アッパーイーストサイド



## 1 Bedroom 1 Bath \$2,695/月

314 E. 82 St., New York, NY 10028

物件タイプ	ウォークアップビル	契約期間	1年、もしくは2年
築年	1915年	保証金	家賃1カ月分
階数	4階(6階建て)	手数料	家賃1カ月分
契約種別	賃貸	利用可能駅	86 St駅 4・5・6

★おすすめポイント★ 映画に出てくるようなNYらしいレンガ造りの可愛いお部屋。

問い合わせ先 ny@jonecorp.com  
J ONE不動産

アストリア



## 2 Bedroom \$1,950/月

Astoria 36th Ave. 徒歩5分

物件タイプ	ウォークアップビル	契約期間	1年(更新可能)
築年	1931年	保証金	家賃1カ月分
階数	1階(4階建て)	手数料	家賃1カ月分
契約種別	賃貸・アパート	利用可能駅	36 Av駅 N・W

★おすすめポイント★ 2ベッドルーム+リビングエリア+キッチンとなっており、大変広いです。

問い合わせ先 ny@jonecorp.com  
J ONE不動産

アップーイーストサイド



**2 Beds 1 Bath \$5,995 / 月**  
139 E. 95 St., floors 4 and 5, New York, NY 10128

- |       |            |       |                     |
|-------|------------|-------|---------------------|
| 物件タイプ | タウンハウス     | 契約期間  | 1年~                 |
| 築年    | 1901年      | 保証金   | 家賃1カ月分              |
| 階数    | 4~5階(5階建て) | 手数料   | \$50(申請費用)          |
| 契約種別  | 賃貸         | 利用可能駅 | 96 St駅 6 / 96 St駅 Q |

★おすすめポイント★ Carnegie Hill中心部の静かな並木通りにあるお部屋。最上階に位置し、リノベーションしたのDuplexアパートです。室内には全て新しい電化製品、洗濯・乾燥機、電気暖炉を完備しています。\*バックグラウンドとクレジットチェックが必要です。

問い合わせ先 bernicewong89@gmail.com / TEL: 347-751-3053 (英語のみ)  
Bernice Wong

ロングアイランドシティ



**1 Bed 1 Bath (748 sqft) \$4,750 / 月**  
46-30 Center Blvd., Unit 907, Long Island City, NY 11109

- |       |           |       |  |
|-------|-----------|-------|--|
| 物件タイプ | 中層アパート    | 保証金   | 家賃1カ月分   |
| 築年    | 2008年     | 手数料   | なし   |
| 階数    | 9階(18階建て) | 利用可能駅 | Vernon Blvd-Jackson Ave駅 7 / NYC Ferry at Ferry Landing AS |
| 契約種別  | 賃貸        |       |  |
| 契約期間  | 1年(更新可能)  |       |  |

★おすすめポイント★ ウォーターフロントのラグジュアリーコンドミニアム。イーストリバーとマンハッタンを望める、大きな1ベッドルームです。プールやシネマールームなど豪華なアメニティ付き(feeなし)。7月1日から入居可能。

問い合わせ先 natsuko.ikegami@compass.com / TEL: 917-603-2891  
COMPASS

物件詳細はこちら



ロングアイランドシティ



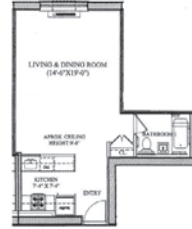
**Studio 1 Bath (505 sqft) \$2,850 / 月**  
41-26 27th St., Unit 2B, Long Island City, NY 11101

- |       |           |       |   |
|-------|-----------|-------|---|
| 物件タイプ | 中層アパート    | 保証金   | 家賃1カ月分  |
| 築年    | 2006年     | 手数料   | なし  |
| 階数    | 2階(10階建て) | 利用可能駅 | Queensboro Plaza駅 7・N・W / Queens Plaza駅 E・R・F・M |
| 契約種別  | 賃貸        |       |   |
| 契約期間  | 1年(更新可能)  |       |   |

★おすすめポイント★ Queensboro Plaza駅からわずか0.5ブロックの好立地コンドミニアム。天井の高さは約9.5フィートあり、スペースの広さが特徴です。

問い合わせ先 natsuko.ikegami@compass.com / TEL: 917-603-2891  
COMPASS

物件詳細はこちら



クイーンズ



成約済み



**2 Beds 1 Bath (1000 sqft) \$2,950 / 月**  
47-35 39th Pl., Unit 2, Queens, NY 11104

- |       |          |       |   |
|-------|----------|-------|---|
| 物件タイプ | タウンハウス   | 保証金   | 家賃1カ月分                                  |
| 築年    | 1930年    | 手数料   | なし                                      |
| 階数    | 2階(2階建て) | 利用可能駅 | 40 St-Lowery St駅 7 / 33 St-Rawson St駅 7 |
| 契約種別  | 賃貸       |       |   |
| 契約期間  | 1年(更新可能) |       |   |

★おすすめポイント★ 新しく改装されたタウンハウスで、広々としたスペースが特徴。装飾の暖炉が可愛らしく、バスルーム・キッチン(食洗機付き)はリノベしたてで快適に使用できます。

問い合わせ先 natsuko.ikegami@compass.com / TEL: 917-603-2891  
COMPASS

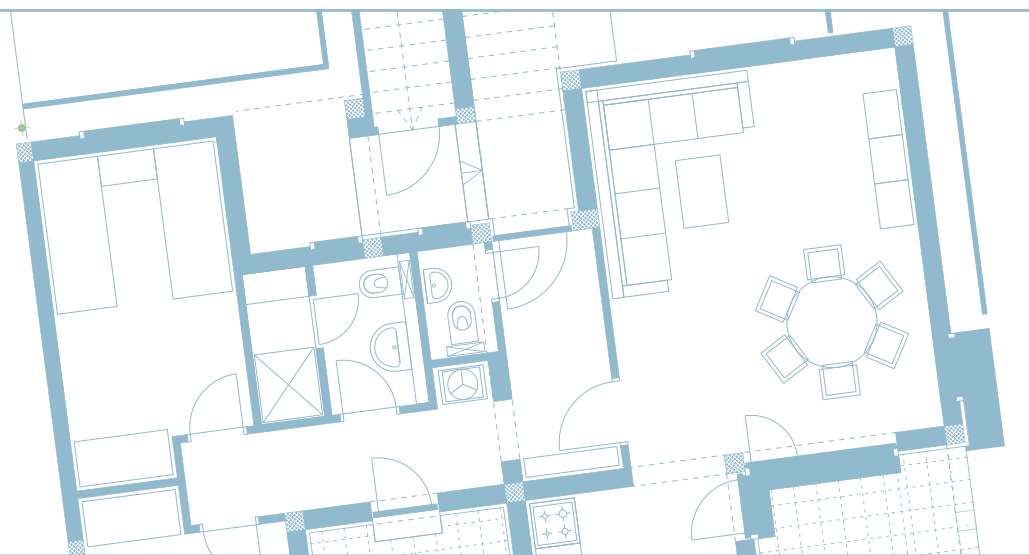
物件詳細はこちら



NYジャピオン  
WEEKLY NY JAPON

ジャピオンでいいところ見つけた

お問い合わせ・ご相談は営業部まで 212-431-9970



デイリースポーツの配信記事および写真は  
著作権の都合により、不掲載となります。



# トリストラン歯科

Tristan Lue, DDS

一般歯科

審美歯科

インプラント

歯周病治療

インビザライン

クラウン治療

レーザー治療

神経治療

● 日本語対応は Reina が Kana まで! ●

Solea社製

## Solea Dental Laser 歯科用レーザー治療!

治療音無く、  
ほぼ痛みを伴わない  
素早い治療が可能!  
出血や腫れも  
ありません



デジタル・インプレッション・システム

## iTero Element Scanner



インビザライン治療!  
安全性が高く、  
歯の状態を正確に  
捉え、虫歯の検出も  
同時に可能!

CBCTの機械も  
取り入れてます!



手術なしで  
お悩みを解決

## 歯科医院で行う ボトックス治療

顎関節症、歯ぎしり、食いしばりによる歯への負担  
をボトックスで治療できます。またコスメティックを  
目的とした、シワやエラの解消にも効果があります。



「ジャピオンを見た」とお伝えください!

## 初回相談 無料

お客様のチェックアップ、学校用のメディカル・フォームも  
受け付けているので、お母さまも安心して、ご相談ください。

MUFG保険を含む各種保険を受け付けております

## コロナ感染予防対策を 徹底しています!

- スタッフと患者の体温を測定。
- 個室でのUVフィルター、消毒剤の設置。
- スタッフは定期的に検査を受診。
- 患者同士の接触を最小限に抑えるための予約システム。

患者様  
一人一人を  
しっかりケア  
いたします



Dr. トリストラン  
NYU歯学部を卒業後、10  
年以上NYで歯科医として  
勤務。インプラント、インビ  
ザライン、親不知、ルート  
キャナル、クラウン治療を  
専門とする。

住所 70 West 36th Street, #10A, NY, NY 10018 (bet 5th & 6th Aves.)

TEL 646-866-7773

E-mail drtristanlue@gmail.com

診療時間 月-金: 8am~6pm

土: 9am~5pm 日: 予約制

ご予約は  
こちらから▶



歯科アシスタント／受付募集

【雇用形態】フルタイム／パートタイム
【勤務地】27-27 44th Dr., Long Island City, NY 11101
【給与】時給\$18~30
【募集内容】最先端の技術とAIを駆使したハイエンドな総合歯科クリニック。当院は地域密着型で、高学歴且つ意欲的なチームを擁しています。初心者の方も大歓迎。英語力必須。意欲的な方の応募をお待ちしております。
【応募先】doctor@arbor.nyc
【会社情報】Arbor: A Dental Concept 27-27 44th Dr., Long Island City, NY 11101 arbor.nyc

日本食料品店スタッフ募集

【雇用形態】パートタイム／フルタイム
【勤務地】522 Mamaroneck Ave. White Plains, NY 10605
【給与】時給\$16~\$20UP
【募集内容】レジ、レストランキッチン経験者歓迎。要SSN,就労ビザ。医療保険・退職金制度(401K)有り
【応募先】☎914-683-6735 s.inaba@daidomarket.com 稲葉 迄
【会社情報】NIPPON DAIDO, INC. 522 Mamaroneck Ave. White Plains, NY 10605



平日ディナータイムのサーバー、日曜日ディナータイムのキャッシャー

【雇用形態】フルタイム／パートタイム
【勤務地】81 West Allendale Ave. Allendale, NJ
【給与】\$20以上/時給
【募集内容】サーバーの勤務時間、平日のディナータイム。合わせて、キャッシャーも募集しています。勤務時間は日曜日のディナータイムのみです。
【応募先】☎201-934-6616 masaabe81@yahoo.com 安部またはRyu迄
【会社情報】masa sushi and grill 81 West Allendale Ave. Allendale, NJ
masa sushi and grill

仕事探しはジャピオンのクラシファイド

カイロ／PTオフィスアシスタント募集

【雇用形態】フルタイム／パートタイム
【勤務地】1600 Parker Ave. Fort Lee, NJ 07024
【給与】
【募集内容】カイロ／PTクリニックでアシスタントを募集。明るく人と接する事が好きな方、未経験者歓迎です。履歴書をお待ちしております。
【応募先】drmika0322@gmail.com 履歴書を石谷迄
【会社情報】Ishitani Health Center 1600 Parker Ave. Fort Lee, NJ07024
Ishitani Health Center 石谷ヘルスセンター 鍼灸の資格・交通手段・スゴアのケア・健康維持

事務受付募集

【雇用形態】フルタイム
【勤務地】マンハッタン／ハリソン
【給与】
【募集内容】マンハッタンとハリソンのオフィス、要就労ビザ、優遇あり
【応募先】☎212-758-9965迄
【会社情報】Ozawa Shunzo DDS 425 Madison Ave., #403 New York, NY 10017



SHIPPING スタッフ募集

【雇用形態】フルタイム
【勤務地】SOHO
【給与】面接時相談
【募集内容】主に商品の搬入・出荷と在庫管理。勤務時間は月～金の9:00am～5:00pm(基本残業なし)。整理整頓ができ体力と責任感をもってチームワークができる方を募集。当社倉庫内での商品運搬作業(2～30キロ程のダンボール)を含め、デスクワークも有。未経験者歓迎。その他業務内容や雇用条件の詳細は面接にて説明・応相談。
【応募先】hayashi5031@gmail.com 担当者Hayashi
【会社情報】アクセサリー／ファッションブランド

3店舗にて副店長を募集

【雇用形態】フルタイム
【勤務地】Lake Grove- NY / Cherry Hill- NJ / Rockville- MD
【給与】
【募集内容】現在59店舗目をオープン、全米で100店舗展開を目指しているくら寿司USAでは上記3店舗にて副店長を募集しています。日本食の文化を仕事を通じて一緒に広めていきませんか?まとまった休暇が取れるなどの福利厚生が充実しています。
【応募先】a.kakimoto@kurausa.com 迄レジメをお送り下さい。
【会社情報】KURA SUSHI USA-Head Quarter: 17461 Derian Ave., Irvine, CA 926145
くら寿司 KURA SUSHI

歯科助手募集

【雇用形態】パートタイム
【勤務地】230 PARK Ave., #525 New York, NY 10017
【給与】
【募集内容】未経験歓迎。明るく責任感のある方
【応募先】☎212-867-1188 日本語ラインext#2迄
【会社情報】山縣歯科医院 230 PARK Ave., #525 New York, NY 10017



ヘアスタイリスト募集

【雇用形態】フルタイム／パートタイム
【勤務地】マンハッタン
【給与】時給\$15~(+チップ)
【募集内容】ヘアカット専門店。プランクのある方も大歓迎。カットのみなので、復帰後も早く上達が可能です。有給の研修制度、特別ボーナス、ビザサポートあり。フルタイムはベネフィット充実。日本人の美容師が多いのでお気軽にご連絡ください。
【応募先】recruityny@qbn.net.jp
【会社情報】QB HOUSE USA Inc.



歯科助手／受付アシスタント募集

【雇用形態】フルタイム／パートタイム
【勤務地】マンハッタン Upper East Side
【給与】時給\$20(経験に応じて相談可)
【募集内容】全てデジタル式の真新しい歯科医院。責任感があり、意欲的で友好的な方で医療現場やスピード感が求められる現場での経験が望ましい。パートタイム始まりですが、福利厚生のフルタイムへの昇格も可能です。
【応募先】☎347-751-3053 / bernicemwongdmd@gmail.com
【会社情報】Joule Dental 875 Park Ave. New York, NY 10075
JOULE DENTAL

フロアマネージャー募集

【雇用形態】フルタイム
【勤務地】Manhattan
【給与】65K~90K
【募集内容】NYC内の転勤あり。能力次第で昇格あり。有給休暇、401k、健康保険など、各種ベネフィットあり。経験者優遇、初心者歓迎。要 就労ビザ、SSN。履歴書をメールでお送りください。
【応募先】☎917-793-0707 ex109松村迄 employment@sushiofgari.com
【会社情報】SUSHI OF GARI GROUP 1501 Broadway., #2002 New York, NY 10036
Sushi of Gari

NY Japion Classified Ad

必ずお読みください

NOTICE

掲載広告に関しては、NY Japion (Trend Pot NY, LLC) は一切の責任を負いかねますのでご了承ください。広告の内容によっては、弊社にて編集、リライト、また掲載をお断りする場合がございます。
・締切後のキャンセル・返金は一切お受け出来ません。ご注意ください。
・不動産・引越業者、指圧・マッサージ師の方には、ライセンスの提示を求めることがあります。ご提示いただけない場合は掲載をお断りすることがございます。ご了承ください。
Trend Pot NY, LLC assumes no financial responsibility for errors or omissions. We reserve the right to edit, rewrite or refuse any ads.
・No cancellation or refund is accepted after deadline.
・We may request a U.S. official license/certificate for the following businesses: real estate agency, moving service, acupuncture, and massage therapy. Please note that we may refuse to print your ad if you fail to provide a valid license / certificate.

日本人のセールスサポート募集

【雇用形態】パートタイム
【勤務地】77 Metro Way, Secaucus NJ 07094
【給与】時給\$20
【募集内容】SalesサポートとERP・CRMシステムの経験者。Office Suite、特にExcelが得意でSalesの仕組み・顧客サービスに精通し、優れたコミュニケーションスキル・分析、マルチタスク、チームワーク力とモチベーションを高められる方。マーケティング学士号・関連分野の準学士号の所有、日本の食と文化に興味のある方は+。
【応募先】☎201-273-0640 / mgenao@mutual.us
【会社情報】New York Mutual Trading

日本人クック／ナニー募集

【雇用形態】パートタイム
【勤務地】138 N 9th St. Brooklyn, 11249
【給与】110ドル/日(食材費は別途支払い)
【募集内容】個人宅にて週に1回、食材の準備(買い出し)から料理、片付けまで。詳細は下記より、英語での問い合わせのみ。
【応募先】stephanie@stephaniewoo.com / ☎646-245-2793 (Stephanieまで)
【会社情報】

ウェイトスタッフ募集

【雇用形態】パートタイム
【勤務地】Manhattan
【給与】時給\$15~(\$5 Tip Allowanceを含む。トレーニング後、Tip Credit適応\$10+Tip)
【募集内容】NYC内の転勤あり。別ポジションによる昇格あり。経験者優遇、初心者歓迎。要就労ビザ、SSN。履歴書をメールでお送りください。
【応募先】☎917-793-0707 ex109松村迄 employment@sushiofgari.com
【会社情報】SUSHI OF GARI GROUP 1501 Broadway., #2002 New York, NY 10036
Sushi of Gari



2024年4月26日号 (No.1246)

President 丸田尚輝 Naoki Maruta
Editor 伏見真理子 Mariko Lengyel-Fushimi 野々村 恵 Kei Nonomura
Art Director/ Designer 須藤幸子 Sachiko Suto
Sales 小野寺朝子 Asako Onodera
Accounting 内田悠子 Yuuko Uchida

Trend Pot NY, LLC 315 Madison Ave., STE 3018, New York, NY 10017 TEL: 212-431-9970 / www.nyjapion.com

Business Partner Trend Pot Inc. & Increase Inc. 新谷哲士

©2024 Weekly NY Japion 本紙掲載の記事・写真の無断複写、複製、転載を禁じます。本紙に掲載された広告内容に関しましてはジャピオンは一切責任を負いかねます。

日英堪能な歯科助手急募

【雇用形態】フルタイム(火~土)
【勤務地】57 W. 57th St., # 705 New York, New York
【給与】経験によって、\$25-\$30/hr
【募集内容】健康保険、有給休暇、他、ベネフィットあり。長期勤務・経験者優遇。デジタルX-Ray、デンタルソフトウェア対応可能な方。時折受付業務をカバーして頂くことも。要コミュニケーション力。勤勉で丁寧に患者様に対応できる方を探しています。
【応募先】info@drlipschutz.com
【会社情報】Dr.Robert D. Lipschutz, D.M.D.,P.C 57 W. 57th St., # 705 New York, New York, 10019

アドミ・アシスタント募集

【雇用形態】フルタイム
【勤務地】25 Great Neck Road. Great Neck, NY 11021
【給与】年収\$40,000 & アップ
【募集内容】創業1978年の保険代理店でアドミニストレーション アシスタントを募集。要SSN / 就労ビザ / 英語力。保険業務・未経験者歓迎。福利厚生・有給休暇あり。
【応募先】kadotainsjunko@verizon.net 順子迄履歴書をお送り下さい。
【会社情報】門田保険代理店



寿司シェフ募集

【雇用形態】フルタイム
【勤務地】Manhattan
【給与】65K~85K
【募集内容】NYC内の転勤あり。技術とチームリーダーの素質が認められた場合、昇格あり。有給休暇、401k、健康保険など各種ベネフィットあり。経験者優遇、初心者歓迎。要就労ビザ、SSN。履歴書をメールでお送りください。
【応募先】☎917-793-0707 ex109松村迄 employment@sushiofgari.com
【会社情報】SUSHI OF GARI GROUP 1501 Broadway., #2002 New York, NY 10036
Sushi of Gari



SUNRISE  
MART



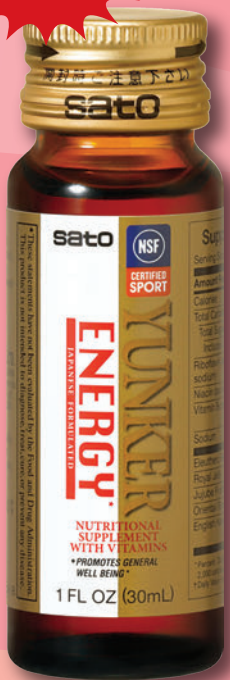
# サンライズマート各店にて 大好評販売中!!

## ユンケルンバで ガンバルンバ

### 抵抗カアツプ



新発売



#### スポーツを 楽しむ人に

#### ユンケル エナジーNSF

スポーツを楽しむ全ての人におすすめのユンケルが新発売。5種類のハーブと6種類のビタミンを配合し、疲労回復や健康増進をサポートします。

#### いつでも飲める!



#### ユンケル エナジー

初めての方にもおすすめの基本ユンケル。ビタミンとハーブをブレンドした、手軽に飲める30mlのワンショット! カフェインフリーなので、カフェインの摂り過ぎを気にせず飲んでいただけます。

#### リフレッシュしたい



#### スパークリング ユンケル

少し疲れた身体には、ユンケルの炭酸飲料を。コエンザイムQ10やニンジンエキス、ビタミンB6を配合しています。低カロリーなもうれしいポイントです。スポーツの前後にもピッタリ!

#### 手軽にエネルギー補給



#### ユンケル Q10ゼリー

さっぱり飲みやすいフルーティーなライチ風味のゼリー飲料。吸収の良い水溶性コエンザイムQ10やニンジンエキス、ローヤルゼリーを配合。手軽にエネルギー補給できるので、ハイキングやお出かけのお供にピッタリです。

#### あともうひとつふんばり!



#### ユンケル スーパーロイヤル

ワンランク上のユンケルスーパーロイヤル。神経の興奮を抑えるタイソウ、リュウガンニク、集中力を高めるローズマリーなどを配合。いつも以上に元気が欲しい時や長時間運転のドライブにも最適!

#### 体力アップに!



#### ユンケル スーパーグランド

風邪のひきはじめにおすすめのユンケル。北米原産のハーブ、エキナセア配合。エキナセアは免疫力を高め、感染症に効果があると言われていたハーブです。体調管理にもおすすめです!

SATO Pharmaceutical Inc  
Product of Japan



youtube  
チャンネルは  
こちら!

